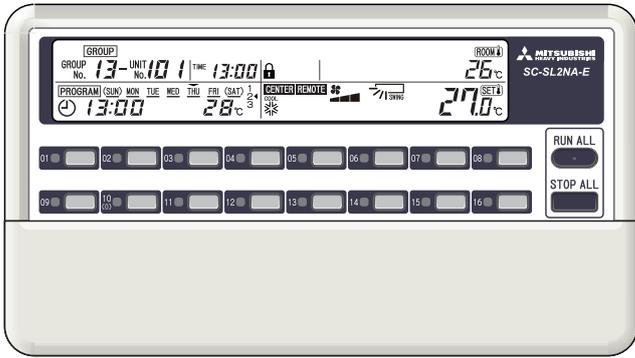


USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CENTRAL CONTROL SC-SL2NA-E



USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL SC-SL2NA-E

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR

COMMANDE CENTRALISEE SC-SL2NA-E

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH

ZENTRALSTEUERUNG SC-SL2NA-E

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO

CONTROLLO CENTRALE SC-SL2NA-E

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO

CONTROL CENTRAL SC-SL2NA-E

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

CENTRALE BEDIENING SC-SL2NA-E

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR

CONTROLO CENTRAL SC-SL2NA-E

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΚΚΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL2NA-E

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ SC-SL2NA-E

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU

MERKEZİ KONTROL SC-SL2NA-E

TÜRKÇE

使用说明书

中央控制器 SC-SL2NA-E

中国語

CE

UK
CA

This product complies with following directives

EU

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

GB

EMC S.I. 2016/1091
EER S.I. 2016/1101
RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA marking is applicable to the area of 50 Hz power supply

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE, à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE.

La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien 2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.

La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.

CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS.

Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, директивы RoHS 2011/65/EU. Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur.

CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

本中央控制台符合EMC指令2014/30/EU、LV指令2014/35/EU和RoHS指令2011/65/EU。

CE标志适用于使用50 Hz电源的地区。

PJZ012A216A

202507

Obrigado por ter adquirido o Controlo Central SC-SL2NA-E.

Antes de utilizar, leia este manual de instruções na íntegra para assegurar um correcto funcionamento. Depois de ler todo o manual, guarde-o cuidadosamente para consulta posterior. Se acontecer qualquer problema durante a utilização, o manual poderá ser útil. Leia também o manual de instruções fornecido com o aparelho de ar condicionado.

Índice

■ Precauções de segurança	2
■ Nomes e funções das peças.....	3
■ Definir a hora e a data.....	6
■ Efectuar definições de grupo	7
■ Efectuar definições para uma unidade.....	9
■ Definir as unidades a não controlar	10
■ Definições consecutivas.....	11
■ Definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto).....	13
■ Activar/desactivar operações para cada função do controlo remoto	14
■ Pôr em funcionamento/parar todas	15
■ Pôr em funcionamento/parar um grupo.....	16
■ Pôr em funcionamento/parar uma unidade	17
■ Definir os detalhes de funcionamento.....	18
■ Definir programas.....	19
1. Definir “RUN (Funcionar) na hora de activação, STOP (Parar) na hora de desactivação” ...	19
2. Definir “RUN (Funcionar) e TEMP (definição de temperatura) na hora de activação” ...	21
3. Definir “RUN (Funcionar) apenas na hora de activação”.....	21
4. Definir “STOP (Parar) apenas na hora de desactivação”	22
■ Efectuar definições de feriado.....	24
■ Confirmar definições de programa.....	26
■ Definir um temporizador externo.....	28
■ Definir unidades de pedido	29
■ Quando  se acende	30
■ Quando o indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) se acende a vermelho ou a indicação de verificação  se acende ou fica intermitente	30
Método para verificar o número da unidade interior cuja indicação CHECK (Verificar)  está acesa	30
■ Quando a indicação de manutenção  se acende ou fica intermitente.....	31
Método para verificar o número da unidade interior cuja indicação de manutenção  está acesa	31
■ Quando a indicação de limpeza do filtro  se acende/fica intermitente.....	32
Método para verificar o número da unidade interior cuja indicação de limpeza do filtro  está acesa.....	32
Quando a limpeza do filtro está concluída	33
■ Quando não é apresentado o estado de funcionamento de todas ou de algumas das unidades interiores definidas para controlar.....	34
■ O que deve saber antes da utilização	34
■ Histórico de erros	36
■ Instalação.....	38
■ Serviço pós-venda	38

PORTUGUÊS

■ PRECAUÇÕES NA ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



O controlo central pode ter este símbolo. Significa que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE de acordo com a directiva 2002/96/CE) não devem ser misturados com resíduos domésticos. O controlo central deve ser tratado em instalações de tratamento autorizadas para reutilização, reciclagem e recuperação, não devendo seguir o fluxo de resíduos urbanos. Para obter mais informações, contacte o instalador ou as autoridades locais.



Este símbolo impresso nas baterias acopladas no seu controlo central trata-se de informação para os utilizadores finais, de acordo com a regulamentação da UE (UE) 2023/1542 Artigo 13 Anexo VI.

As baterias no fim das suas vidas úteis, devem ser descartadas separadamente dos resíduos domésticos gerais. Se um símbolo químico estiver impresso sob o símbolo mostrado acima, o mesmo significa que as baterias contêm metais pesados a uma certa concentração, e é indicado como segue: Cd:cádmio(0,002%) , Pb:chumbo(0,004%)

Favor desfazer-se das baterias de forma correcta no ponto de coleta de resíduos da sua comunidade, ou num ponto de reciclagem.

Precauções de segurança

- Antes de começar a utilizar o controlo central, leia atentamente estas “Precauções de segurança” para garantir o seu correcto funcionamento.
- As precauções de segurança estão classificadas como “**⚠ PERIGO**” e “**⚠ CUIDADO**”. As precauções mostradas na coluna “**⚠ PERIGO**” indicam que um manuseamento incorrecto pode ter consequências graves como a morte, ferimentos graves, etc. “**⚠ CUIDADO**” pode representar um problema grave, conforme as circunstâncias. Respeite minuciosamente estas precauções, pois são essenciais para a sua segurança.
- Os símbolos que aparecem com frequência no texto têm o seguinte significado:

	Estritamente proibido.		Seguir minuciosamente as instruções.		Garantir ligação à terra.
---	------------------------	---	--------------------------------------	---	---------------------------

- Depois de ler o manual de instruções, guarde-o num local próximo para futura consulta. Se outra pessoa assumir o serviço de operador, certifique-se de que o manual é também entregue ao novo operador.

PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

⚠ PERIGO

O controlo central deve ser instalado pelo revendedor ou por um técnico qualificado.



Não é aconselhável ser a própria pessoa a instalar o controlo central, pois um manuseamento incorrecto pode provocar um choque eléctrico ou incêndio.

⚠ CUIDADO

Certifique-se de que realiza a ligação à terra.



Não ligue o fio de terra a tubos de gás ou de água, a um pára-raios ou a um fio de terra ligado a telefones. Uma ligação incorrecta à terra pode provocar um choque eléctrico.



Consoante o local de instalação, poderá ser necessário um disjuntor diferencial.

Se não for instalado o disjuntor diferencial, pode ocorrer um choque eléctrico. Contacte o seu revendedor.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

⚠ PERIGO

Se o controlo central ficar submerso em água devido a uma catástrofe natural, como uma cheia ou um tufão, contacte o seu revendedor.



Utilizar o controlo central nestas condições pode originar uma avaria, choque eléctrico e/ou incêndio.



Se o controlo central for sujeito a condições anormais, interrompa a utilização, desligue o interruptor de alimentação e contacte o seu revendedor.

Continuar a utilizar o controlo central em condições anormais pode originar uma avaria, choque eléctrico e/ou incêndio.

⚠ CUIDADO

Não manuseie com as mãos molhadas.



Isto pode provocar um choque eléctrico ou avaria.



Não puxe pelo cabo.

Se o cabo principal se soltar, pode provocar um curto circuito.



Não lave o controlo central com água.

Pode provocar um choque eléctrico ou avaria.

PRECAUÇÕES NA MUDANÇA DE LOCAL OU REPARAÇÃO

⚠ PERIGO

Nunca modifique nem desmonte o controlo central. Se necessitar de assistência, contacte o seu revendedor.



Se a assistência for mal efectuada, pode provocar um choque eléctrico e/ou incêndio.



Se for necessário mudar o controlo central de local, contacte um revendedor ou técnico especializado.

Uma instalação incorrecta do controlo central pode provocar um choque eléctrico e/ou incêndio.

Nomes e funções das peças

O diagrama que se segue mostra o controlo central com a tampa fechada.

Pode abrir a tampa para baixo colocando uma mão nas secções com entalhes existentes nos lados esquerdo e direito e puxando na sua direcção.

Indicadores luminosos RUN/ERROR/PERIODIC CHECK (Funcionar/Erro/Verificação Periódica)

Indicam o estado de funcionamento de cada grupo.

RUN (Funcionar): Aceso a verde. Há pelo menos uma unidade interior a funcionar no grupo.

STOP (Parar): Apagado. Todas as unidades interiores do grupo estão paradas ou não estão registadas (não estão ligadas).

ERROR (Erro): Aceso a vermelho. Há pelo menos uma unidade interior com funcionamento anormal no grupo.

Botões GROUP RUN/STOP (Funcionar/Parar Grupo)

Estes botões fazem funcionar/parar o grupo especificado.

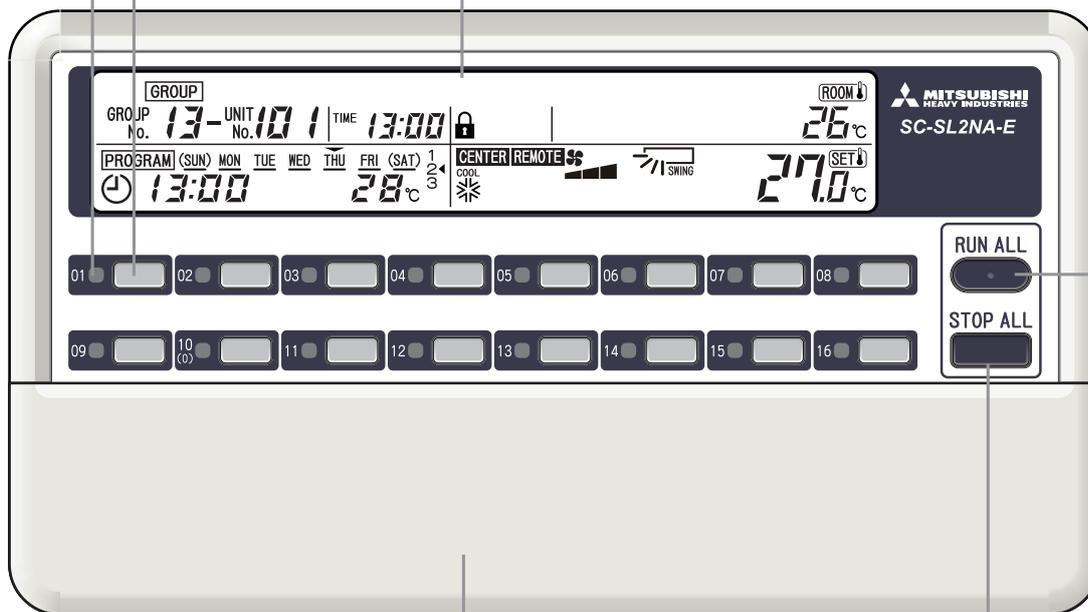
Botões GROUP No. (N.º do Grupo)

São utilizados como botões de selecção do grupo durante a definição das unidades a controlar. Ao definir a data e hora, são utilizados como teclas numéricas.

(Nessa situação, os botões 11 a 16 não são utilizados.)

Exemplo: para introduzir "09", prima o botão 10 (0) e depois o botão 09. Para introduzir "12", prima o botão 01 e depois o botão 02. Depois de premir os botões (01) e (02), se premir (03) aparece "23".

Visor LCD



Tampa

Botão STOP ALL (Parar Tudo)

Pára todas as unidades interiores que estão a ser controladas.

Botão RUN ALL (Todos a Funcionar)

Põe em funcionamento todas as unidades interiores que estão a ser controladas.

Nota

As etiquetas para os botões são fornecidas com o controlo central, pelo que deve escrever o grupo ligado em cada etiqueta e colá-la no espaço acima do respectivo botão.

O diagrama que se segue mostra o controlo central com a tampa aberta.
Além disso, são apresentados todos os conteúdos do visor LCD para explicação dos mesmos.

Indicação CENTER/REMOTE (Central/Remoto)

Mostra se está activo o controlo central ou os controlos remotos locais.

Indicação PROGRAM SET (Definir Programa)

Apresentada quando está a ser definido um programa.

Indicação TIME SET (Definir Hora)

Apresentada quando estão a ser definidas a data e hora actuais.

Indicação TIME (Hora)

Mostra as horas.

Indicação GROUP SET (Definir Grupo)

Apresentada quando estão a ser definidas as unidades a controlar.

Indicação de programação dos dias da semana

► é apresentada acima do dia actual da semana e ◄ é apresentado por baixo de cada dia da semana para qual o programa já foi definido.

Indicação ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma)

Mostra se as operações do controlo central se aplicam a todas as unidades, a um grupo de unidades ou a uma unidade.

Indicação GROUP No./UNIT No. (N.º do Grupo/N.º da Unidade)

Mostra o número do grupo e o número da unidade interior que estão a ser definidos ou controlados.

Indicação PROGRAM (Programa)

Mostra o conteúdo do programa definido.

Indicação PROGRAM No. (N.º do Programa)

Mostra os números dos programas que foram definidos.

Indicação MODE (Modo)

Mostra o modo de funcionamento.

Indicação DEMAND (Pedido)

Apresentado durante a entrada de um pedido.

Botão MENU

Permite seleccionar o modo de definição.

Botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma)

Permite pôr em funcionamento todas as unidades, um grupo ou uma unidade.

Botão SELECT (Seleccionar) (▲ ou ▼)

Serve essencialmente para seleccionar o número do grupo ou o número da unidade.

Botão SET (Definir)

Permite confirmar as definições.

Botão RESET (Restaurar)

Se premir este botão durante uma operação de definição, cancela o último passo.

Botão CENTER/REMOTE (Central/Remoto)

Permite seleccionar o controlo centralizado ou o controlo remoto local.

Botão MODE (Modo)

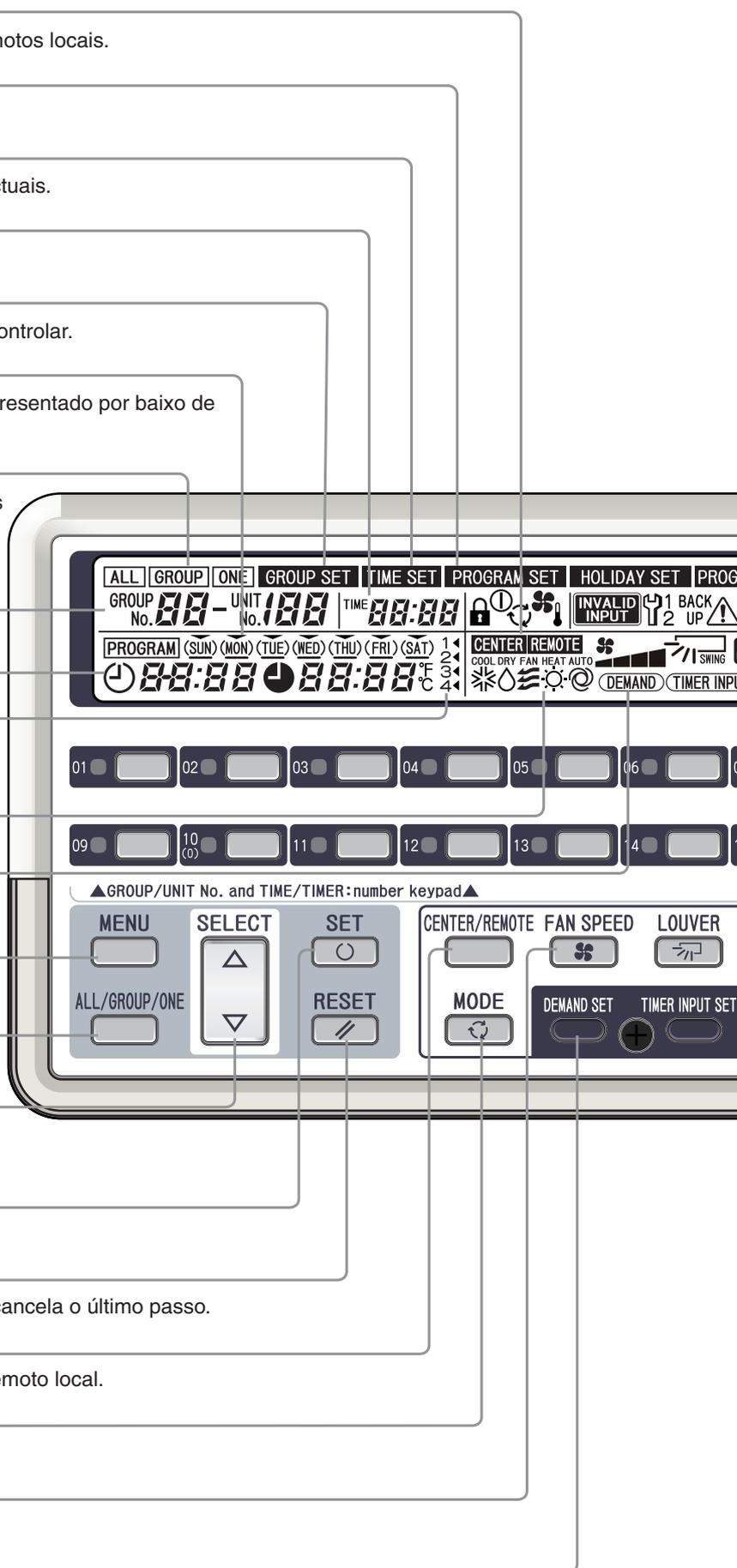
Permite seleccionar o modo de funcionamento.

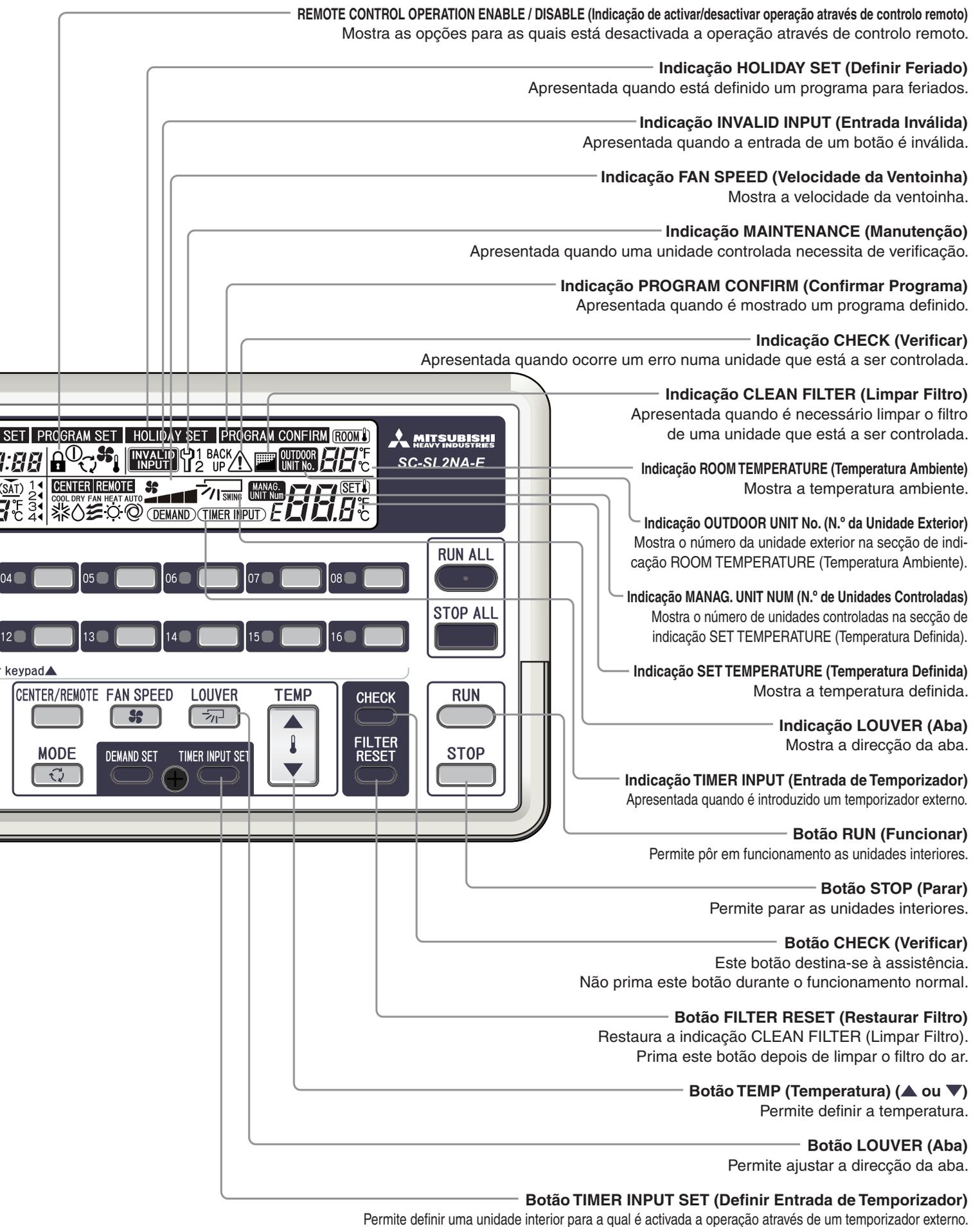
Botão FAN SPEED (Velocidade da Ventoinha)

Permite ajustar a velocidade da ventoinha.

Botão DEMAND SET (Definir Pedido)

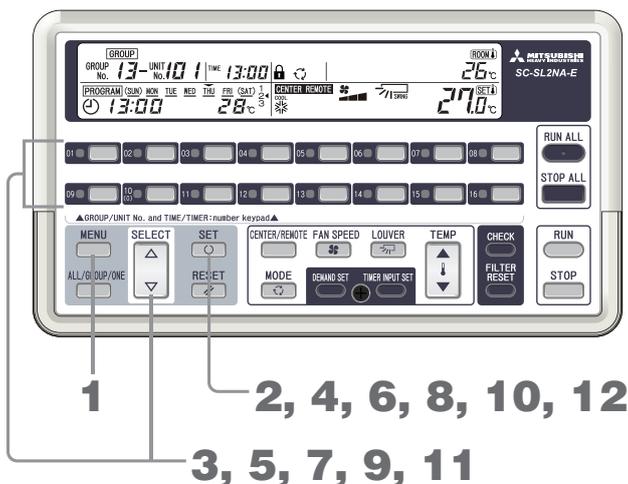
Permite definir a unidade interior para pedido.





Definir a hora e a data

O programa que está a funcionar utiliza a data e a hora aqui definidas como padrão. Defina correctamente a data e a hora actuais.



1. Prima o botão MENU e seleccione **TIME SET**.

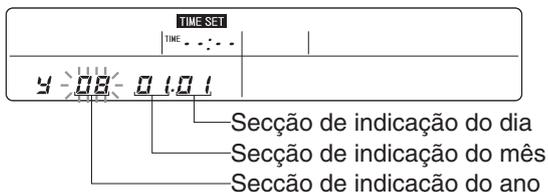
Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo.



A indicação **TIME SET** fica intermitente.

2. Prima o botão SET (Definir).

A indicação **TIME SET** acende-se e a secção de indicação do ano fica intermitente.

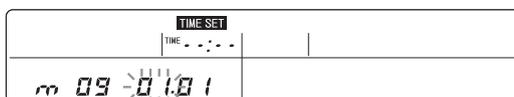


3. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir o ano.

Exemplo: para introduzir "09" com os botões GROUP No. (N.º do Grupo) e definir o ano 2009, prima o botão 10 (0) e depois o botão 09.

4. Prima o botão SET (Definir).

A secção de indicação do mês fica intermitente.

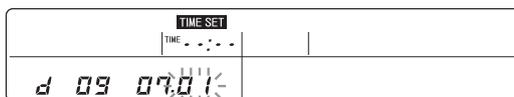


5. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir o mês.

Exemplo: para introduzir "07" com os botões GROUP No. (N.º do Grupo) e definir o mês de Julho, prima o botão 10 (0) e depois o botão 07.

6. Prima o botão SET (Definir).

A secção de indicação do dia fica intermitente.

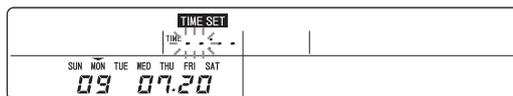


7. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir o dia.

Exemplo: para introduzir "20" com os botões GROUP No. (N.º do Grupo) e definir o dia 20, prima o botão 02 e depois o botão 10 (0).

8. Prima o botão SET (Definir).

A secção de indicação da hora fica intermitente.



9. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (N.º do Grupo) para definir a hora.

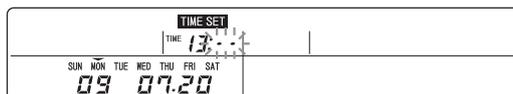
Quando prime Δ ou ∇, inicialmente aparece 09:00. Pode utilizar os botões GROUP No. (N.º do Grupo) como teclas numéricas.

Exemplo 1: "--:--" ⇒ Prime o botão 10 (0). ⇒ "00:--" ⇒ Prime o botão 08. ⇒ "08:--"

Exemplo 2: "--:--" ⇒ Prime o botão 01. ⇒ "01:--" ⇒ Prime o botão 03. ⇒ "13:--"

10. Prima o botão SET (Definir).

A secção de indicação dos minutos fica intermitente.



11. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (N.º do Grupo) para definir os minutos.

Pode utilizar os botões GROUP No. (N.º do Grupo) como teclas numéricas.

Exemplo: "13:00" ⇒ Prime o botão 02. ⇒ "13:02" ⇒ Prime o botão 06. ⇒ "13:26"

12. Prima o botão SET (Definir).

A data e hora actuais são confirmadas.

São apresentadas durante 2 segundos e depois o visor volta ao normal.



Nota

- Para cancelar uma definição que esteja a efectuar, prima o botão MENU.
- Se premir o botão RESET (Restaurar), cancela o último passo.
- Se a definição de hora estiver incorrecta, defina a hora correcta.
- A hora tem uma margem de precisão de cerca de 10 minutos por ano.

Efectuar definições de grupo

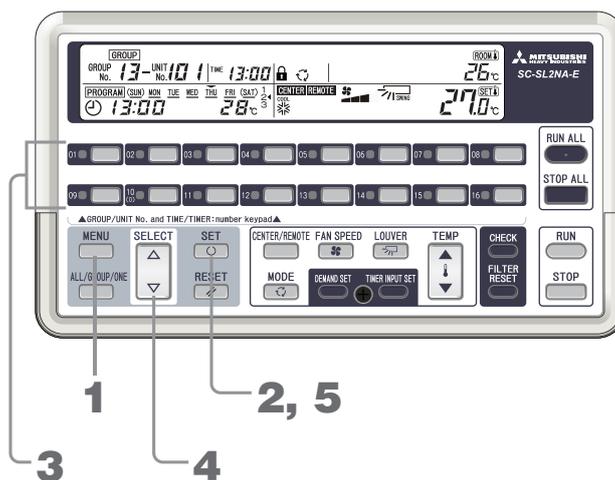
Defina as unidades interiores que pretende controlar como grupos para este controlo central.

Importante

- Visto que o controlo central é fornecido com todas as unidades interiores definidas como não controladas, deve sempre definir as unidades interiores que pretende controlar com este controlo central como unidades a controlar.

Atenção

- Não é possível controlar as unidades interiores a partir deste controlo central até serem efectuadas as definições de grupo.
- Não efectue quaisquer definições de grupo durante dois minutos após iniciar ou parar uma unidade.



1. Prima o botão MENU e selecciona **GROUP SET.**

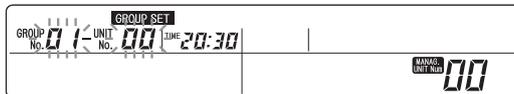
Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo.



A indicação **GROUP SET** fica intermitente.

2. Prima o botão SET (Definir).

A indicação **GROUP SET** acende-se e “01-00” fica intermitente.



3. Prima o botão GROUP No. (N.º do Grupo) do grupo que pretende definir.

O número do grupo seleccionado fica intermitente.

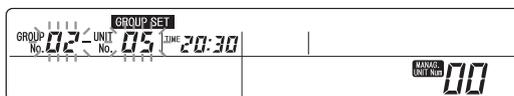
Exemplo: 02-00

4. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número da unidade interior.

O número da unidade seleccionada fica intermitente.

Exemplo: 02-05

A ordem dos passos 3 e 4 é indiferente.

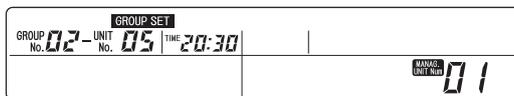


5. Prima o botão SET (Definir).

O número do grupo e o número da unidade acendem-se e, após 2 segundos, ficam intermitentes.

Com isto, o número da unidade indicado é registado como pertencendo ao número do grupo indicado.

Se registar o número de uma unidade que não tenha sido anteriormente registada, o número de unidades controladas aumenta.



<Alterar o número de uma unidade interior>

Para alterar o número de uma unidade interior dentro do mesmo grupo, repita os passos 4 e 5.

<Alterar o número do grupo>

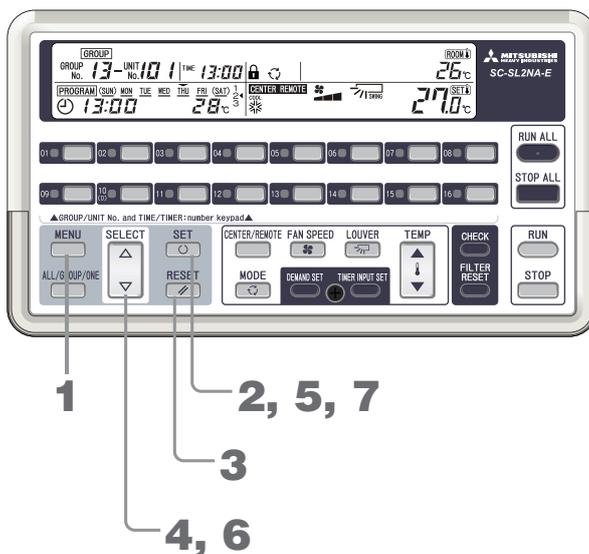
Para alterar o número do grupo e efectuar definições de grupo, repita os passos 3 a 5.

Nota

- Para terminar a definição ou cancelar as definições que está a efectuar, prima o botão MENU.
- É possível definir unidades com endereços consecutivos de uma só vez. ➡ Página 11

Efectuar definições para uma unidade

Para controlar uma unidade interior com este controlo central sem registar qualquer grupo, efectue as operações indicadas em seguida.



1. Prima o botão MENU e selecciona **GROUP SET.**

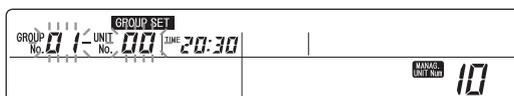
Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo.



A indicação **GROUP SET** fica intermitente.

2. Prima o botão SET (Definir).

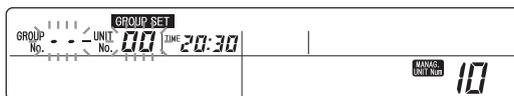
A indicação **GROUP SET** acende-se e "01-00" fica intermitente.



3. Prima o botão RESET (Restaurar).

Aparece "--" intermitente na secção de indicação GROUP No. (N.º do Grupo).

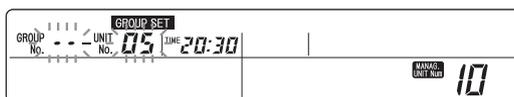
Exemplo: "-- - 00"



4. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número da unidade interior.

O número da unidade seleccionada fica intermitente.

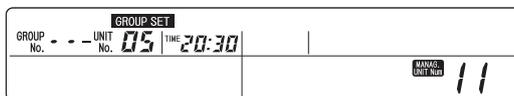
Exemplo: "-- - 05"



5. Prima o botão SET (Definir).

"- -" e o número da unidade interior acendem-se e, após 2 segundos, ficam intermitentes.

O número da unidade apresentado está agora registado para controlo individual. Se registar o número de uma unidade que não tenha sido anteriormente registada, o número de unidades controladas aumenta.



<Alterar o número de uma unidade interior>

Para alterar o número da unidade interior e prosseguir com as definições individuais, após o passo 5, repita os passos 6 e 7.

- 6. Prima o botão **SELECT (Seleccionar)** (△ ou ▽) para definir o número da unidade interior.
- 7. Prima o botão **SET (Definir)**.

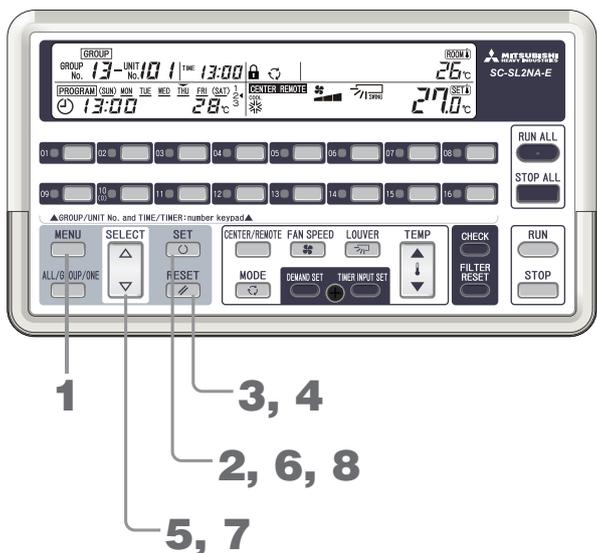
Nota

- Para terminar a definição ou cancelar as definições que está a efectuar, prima o botão MENU.
- Uma unidade interior definida individualmente não pode ser definida para funcionamento de programa ou para quaisquer outras definições de grupo a partir deste controlo central. Responde à introdução de “RUN ALL” (Todos a Funcionar), “STOP ALL” (Parar Tudo) e paragem de emergência.
- Se premir um botão GROUP No. (N.º do Grupo) nos passos 3 a 7, pode efectuar uma definição de grupo. Página 8, passo 3
- Também pode efectuar estas definições parcialmente através de definições de grupo (Página 7).
- É possível definir unidades com endereços consecutivos de uma só vez. Página 11

Definir as unidades a não controlar

Para definir uma unidade interior definida para controlo de grupo ou individual de modo a não ser controlada, realize as seguintes operações.

Uma unidade definida para não ser controlada não responde sequer à introdução de “RUN ALL” (Todos a Funcionar), “STOP ALL” (Parar Tudo) e paragem de emergência.



1. Prima o botão MENU e seleccione **GROUP SET.**

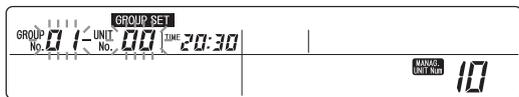
Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo. Quando selecciona **GROUP SET**, a indicação **GROUP SET** fica intermitente.



A indicação **GROUP SET** fica intermitente.

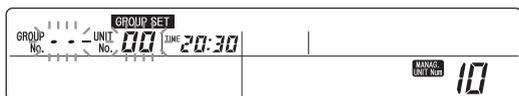
2. Prima o botão SET (Definir).

A indicação **GROUP SET** acende-se e “01-00” fica intermitente.



3. Prima o botão RESET (Restaurar).

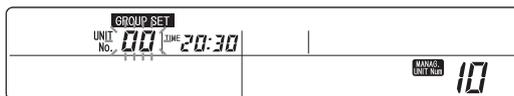
Aparece “--” intermitente na secção de indicação GROUP No. (N.º do Grupo). Exemplo: “-- - 00”



4. Prima o botão RESET (Restaurar).

A secção de indicação GROUP No. (N.º do Grupo) fica vazia.

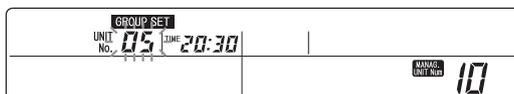
Exemplo: “ 00”



5. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (△ ou ▽) para definir o número da unidade interior.

O número da unidade seleccionada fica intermitente.

Exemplo: “ 05”

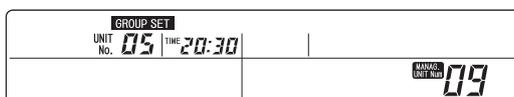


6. Prima o botão SET (Definir).

A indicação UNIT No. (N.º da Unidade) acende-se e, após 2 segundos, fica intermitente.

Com isto, o número da unidade indicado é registado como não controlado.

Quando define um número de unidade registado como não controlado, o número de unidades controladas diminui.



[Alterar o número de uma unidade interior]

Para alterar o número da unidade interior e prosseguir com a definição de outra unidade que não pretende controlar, após o passo 6, repita os passos 7 e 8.

7. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (△ ou ▽) para definir o número da unidade interior.

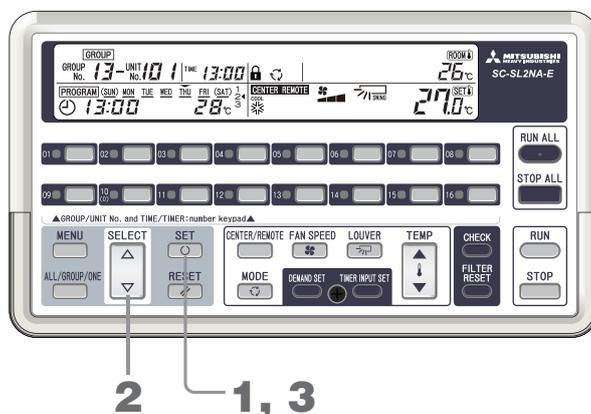
8. Prima o botão SET (Definir).

Nota

- Para terminar a definição ou cancelar as definições que está a efectuar, prima o botão MENU.
- Se premir um botão GROUP No. (N.º do Grupo) nos passos 3 a 8, pode efectuar uma definição de grupo. Página 8, passo 3
- Também pode efectuar estas definições parcialmente através de definições de grupo (Página 7).
- É possível definir unidades com endereços consecutivos de uma só vez. Página 11

Definições consecutivas

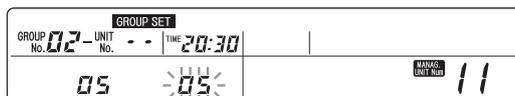
Para definir várias unidades interiores com endereços consecutivos de uma só vez, execute o passo 5 de “Definições de grupo” ou o passo 5 de “Definição de uma unidade” ou o passo 6 de “Unidades a não controlar” e depois efectue as seguintes definições.



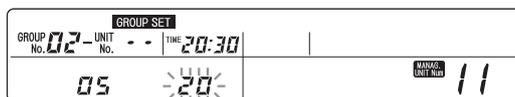
1. Mantenha premido o botão SET (Definir) (pelo menos um segundo).

As definições consecutivas começam a partir do número da unidade interior que foi definido. Aparece "--" intermitente na secção de indicação UNIT No. (N.º da Unidade).

O número da unidade inicial da definição consecutiva é apresentado e a unidade final é apresentada de forma intermitente na parte inferior da coluna.

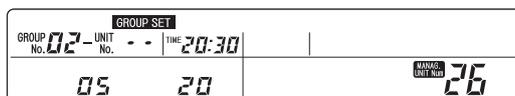


2. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para seleccionar o número da unidade final da definição consecutiva.



3. Prima o botão SET (Definir).

O número da unidade final da definição consecutiva acende-se e, após 2 segundos, fica intermitente. Se premir o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇), repõe a indicação em 2.

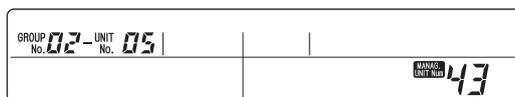


Nota

- Para terminar a definição ou cancelar as definições que está a efectuar, prima o botão MENU.
- Se premir o botão RESET (Restaurar) ou um botão GROUP No. (N.º do Grupo), termina a definição consecutiva.

Funções práticas

O número de unidades actualmente controladas é indicado em .



- Para registar outra unidade no mesmo grupo → Prima o botão Δ ou ∇. → 02-06 → Prima o botão SET (Definir).
- Para registar a unidade apresentada num grupo diferente → Prima o botão GROUP No. (N.º do Grupo) pretendido. → 04-05 → Prima o botão SET (Definir).
- 02-05 → Para registar a unidade apresentada como unidade individual ONE (Uma) → Prima o botão RESET (Restaurar). → --05 → Prima o botão SET (Definir).
- Para definir a unidade apresentada como não controlada → Prima o botão RESET (Restaurar). → Prima o botão RESET (Restaurar). → 05 → Prima o botão SET (Definir).
- Para terminar o registo de grupo → Prima o botão MENU. → A indicação volta ao estado normal.

O número máximo de unidades que podem ser controladas é 48 ou 64, dependendo do modelo de unidade interior ligado. Para controlar um número superior de unidades, é necessário utilizar mais do que um controlo central. Contacte o seu revendedor.

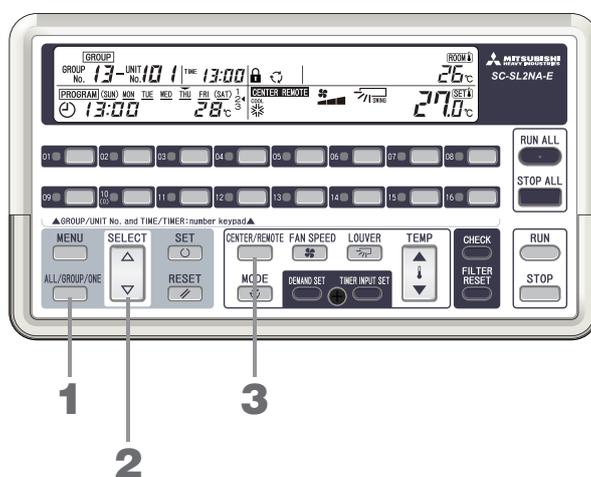
Definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto)

Defina se pretende controlar as unidades interiores centralmente, utilizando o controlo central, ou localmente, utilizando o controlo remoto fornecido com cada unidade interior.

■ Conteúdo da definição e operações do botão activadas/desactivadas

Conteúdo da definição	Operações do botão activadas/desactivadas
CENTER (Central)	A operação só é possível a partir do controlo central. Não é possível a operação com o controlo remoto de uma unidade interior.
CENTER and REMOTE (Central e Remoto)	A operação é possível a partir do controlo central e dos controlos remotos das unidades interiores. Vigora o último a ser premido.
REMOTE (Remoto)	Não é possível a operação a partir do controlo central. Utilize o controlo remoto de uma unidade para operar.

• Definição



1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e seleccione **ALL**, **GROUP** ou **ONE**.



As opções são apresentadas por ordem.

Selecione todas as unidades interiores, um grupo de unidades interiores ou uma unidade interior para pôr em funcionamento ou parar.

2. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número do grupo ou o número da unidade.

Se seleccionar ALL (Todas) no passo 1, ignore o passo 2.

Para seleccionar todos os grupos, seleccione "88".

3. Prima o botão CENTER/REMOTE (Central/Remoto) e seleccione **CENTER**, **REMOTE** ou **CENTER REMOTE**.



As opções são apresentadas por ordem.

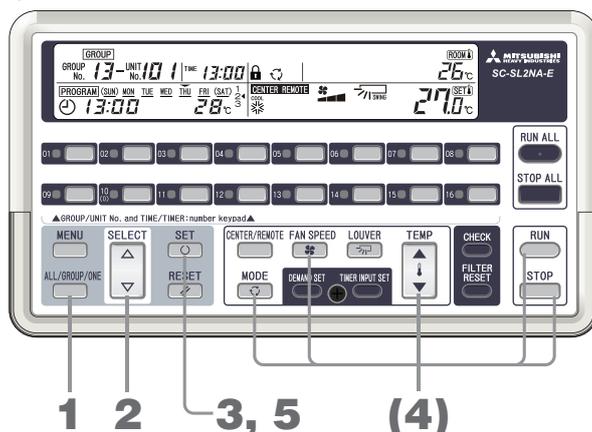
Está definido o objecto de aplicação das operações apresentadas.

Nota

- Se estiverem vários controlos centrais ligados dentro da mesma unidade interior, defina a mesma opção de CENTER/REMOTE (Central/Remoto) para todos.
- Se a comutação directa J1 for cortada, o botão CENTER/REMOTE (Central/Remoto) é desactivado. Para obter mais informações sobre as definições de ligação directa, contacte o seu revendedor.
- Esta definição não pode ser efectuada durante a introdução de DEMAND (Pedido) ou de paragem de emergência.

Activar/desactivar operações para cada função do controlo remoto

É possível desactivar algumas funções de funcionamento (“temperatura”, “modo de funcionamento”, “velocidade da ventoinha”, “funcionar/parar”) dos controlos remotos das unidades interiores.



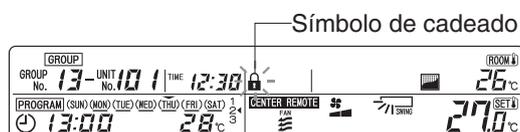
1. Com o funcionamento normal ou com a indicação de paragem (não pode estar em nenhum modo de definição*), prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) para seleccionar **ALL**, **GROUP** ou **ONE**.

As opções são apresentadas por ordem.



* As indicações **GROUP SET**, **TIME SET**, **PROGRAM SET**, **HOLIDAY SET** e **PROGRAM CONFIRM** estão todas desactivadas e não está a ser verificada qualquer unidade (Páginas 29, 31, 35).

2. Prima o botão **SELECT** (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número do grupo ou o número da unidade. Se seleccionar ALL (Todas) no passo 1, ignore o passo 2. Para seleccionar todos os grupos, seleccione “88”.
3. Prima o botão **SET** (Definir). O símbolo de cadeado fica intermitente.

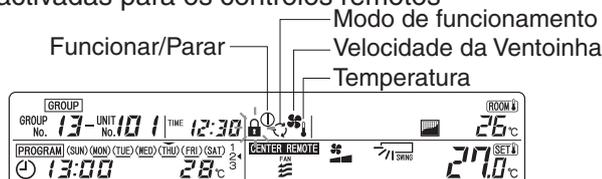


4. Prima o botão da função para a qual pretende desactivar a operação através de controlo remoto (**TEMP** (Temperatura) (Δ ou ∇), **MODE** (Modo), **FAN SPEED** (Velocidade da Ventoinha) ou **RUN/STOP** (Funcionar/Parar)).

Se premir um botão, a indicação dessa função acende-se.

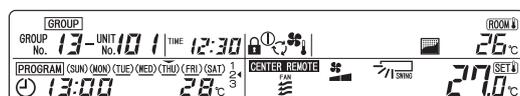
Se premir esse botão novamente, a respectiva indicação apaga-se.

As funções indicadas são desactivadas para os controlos remotos



5. Prima o botão **SET** (Definir).

Se tiver desactivado pelo menos uma operação através de controlo remoto, o símbolo de cadeado acende-se.



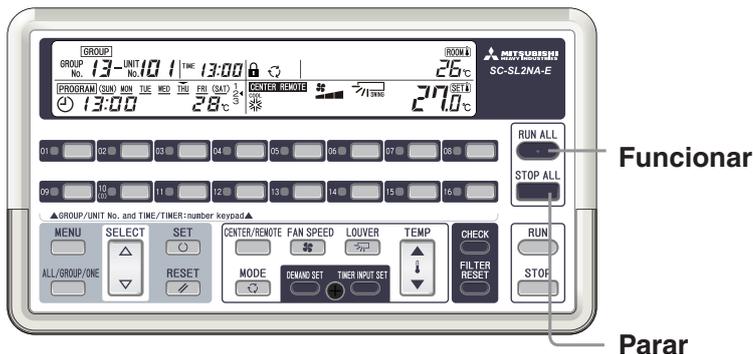
Nota

- Para cancelar as definições que está a efectuar, prima o botão **RESET** (Restaurar).
- Se a comutação directa J1 for cortada, esta operação é desactivada. Para obter mais informações sobre as definições de ligação directa, contacte o seu revendedor.
- Quando estão várias unidades interiores ligadas a um controlo remoto, se efectuar esta definição para qualquer uma das unidades interiores, ela reflecte-se no controlo remoto dessa unidade interior.

Pôr em funcionamento/parar todas

É possível pôr em funcionamento ou parar todas as unidades interiores que estão a ser controladas.

■ Método A



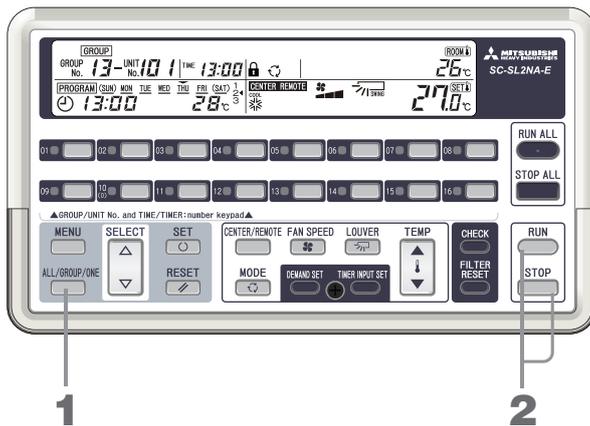
< Funcionar > Prima o botão RUN ALL (Todos a Funcionar).

Todas as unidades interiores que estão a ser controladas são postas em funcionamento e o indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) acende-se a verde.

< Parar > Prima o botão STOP ALL (Parar Tudo).

Todas as unidades interiores que estão a ser controladas param e o indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) apaga-se.

■ Método B



< Funcionar >

1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e seleccione ALL (Todas).



As opções são apresentadas por ordem.

2. Prima o botão RUN (Funcionar).

< Parar >

1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e seleccione ALL (Todas).



As opções são apresentadas por ordem.

2. Prima o botão STOP (Parar).

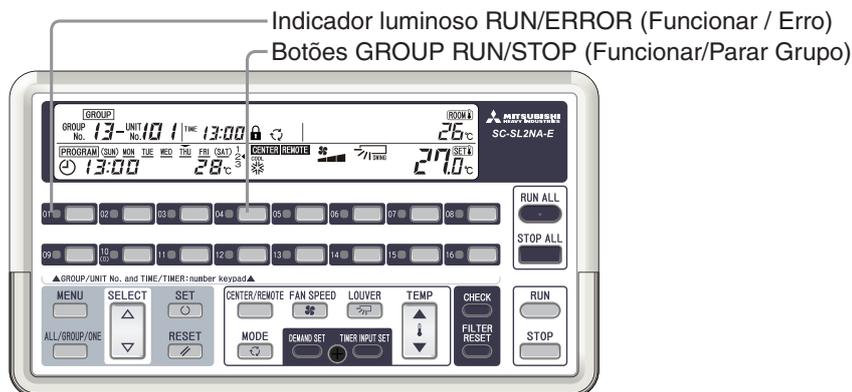
Nota

- A definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) só pode ser efectuada para unidades interiores definidas para CENTER (Central) ou CENTER and REMOTE (Central e Remoto). Esta operação está desactivada em unidades interiores definidas para REMOTE (Remoto).

Pôr em funcionamento/parar um grupo

É possível pôr em funcionamento ou parar um grupo.

■ Método A



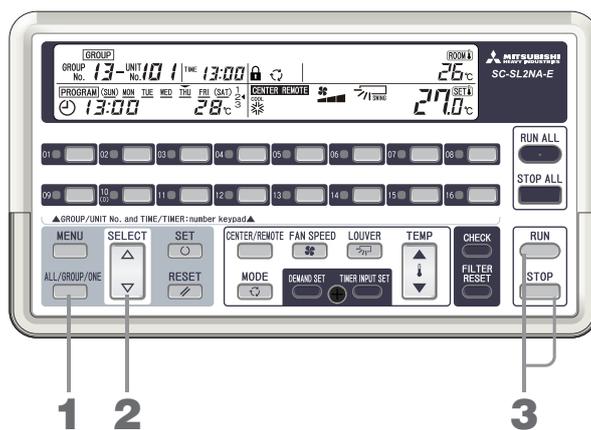
< Funcionar > Com os aparelhos de ar condicionado parados (indicação RUN/ERROR (Funcionar/Erro) apagada), prima um botão GROUP RUN/STOP (Funcionar/Parar Grupo).

Todas as unidades interiores do grupo são postas em funcionamento e o indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) acende-se a verde.

< Parar > Com os aparelhos de ar condicionado a funcionar (indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) aceso a verde), prima um botão GROUP RUN/STOP (Funcionar/Parar Grupo).

Todas as unidades interiores do grupo param e o indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) apaga-se.

■ Método B



1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e selecciona GROUP (Grupo).



As opções são apresentadas por ordem.

2. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número do grupo que pretende pôr em funcionamento ou parar.

Se seleccionar o grupo 88, todos os grupos registados são postos em funcionamento ou param.

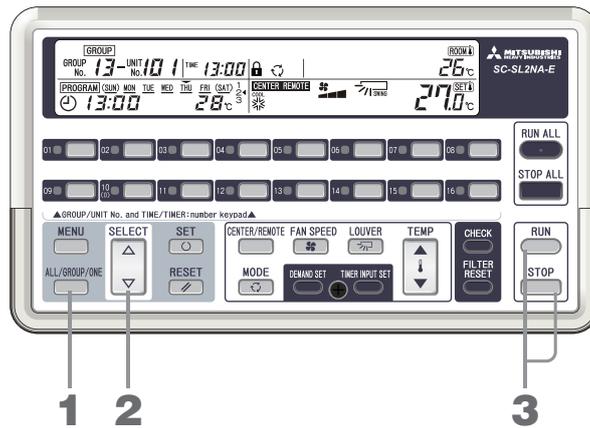
3. Prima o botão RUN (Funcionar) ou STOP (Parar).

Nota

- A definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) só pode ser efectuada para unidades interiores definidas para "CENTER" (Central) ou "CENTER and REMOTE" (Central e Remoto). Esta operação está desactivada em unidades interiores definidas para "REMOTE" (Remoto).

Pôr em funcionamento/parar uma unidade

É possível pôr em funcionamento as unidades interiores seleccionadas.



1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e selecciona **ONE**.



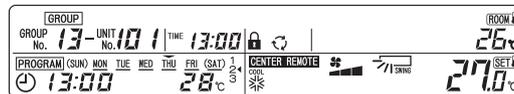
As opções são apresentadas por ordem.

2. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número da unidade interior que pretende pôr em funcionamento ou parar.
3. Prima o botão RUN (Funcionar) ou STOP (Parar).

Nota

- Esta operação só é possível para unidades interiores cuja definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) seja "CENTER" (Central) ou "CENTER and REMOTE" (Central e Remoto). Esta operação está desactivada em unidades interiores definidas para "REMOTE" (Remoto).

<Exemplo de indicação Funcionar>

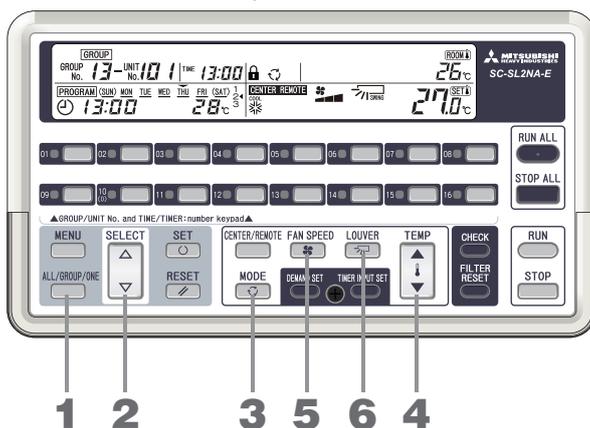


<Exemplo de indicação Parar>



Definir os detalhes de funcionamento

É possível definir o modo de funcionamento, a temperatura, a velocidade da ventoinha e a direcção da aba.



1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e seleccione **ALL**, **GROUP** ou **ONE**.



As opções são apresentadas por ordem.

2. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (▲ ou ▼) para definir o número do grupo ou o número da unidade. Se seleccionar ALL (Todas) no passo 1, ignore o passo 2. Para seleccionar todos os grupos, seleccione “88”.
3. Prima o botão MODE (Modo) e seleccione o modo de funcionamento.



As opções são apresentadas por ordem.

Em alguns modelos de unidades interiores, é possível definir um botão de selecção de controlo para indicar “AUTO” (Automático). Para obter mais informações sobre o botão de selecção de controlo, contacte o seu revendedor.

4. Prima o botão TEMP (Temperatura) (▲ ou ▼) para definir a temperatura. Defina um valor entre 18,0 °C e 30,0 °C.

Nota

Medida de definição de temperatura

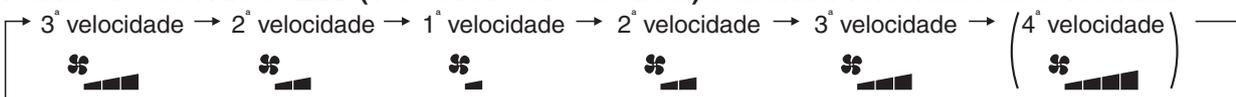
Cool (Arrefecimento).....26 a 28 °C

Dry (Desumidificação).....21 a 24 °C

Heat (Aquecimento)22 a 24 °C

Fan (Ventilação)Não é necessária definição de temperatura.

5. Prima o botão FAN SPEED (Velocidade da Ventoinha) e defina a velocidade da ventoinha.



As opções são apresentadas por ordem.

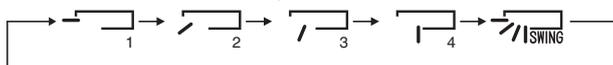
4ª velocidade

A unidade opera com a velocidade da ventoinha no máximo.

Em alguns modelos de unidades interiores é possível definir um botão de selecção de controlo para mostrar “4ª velocidade”.

Consulte o seu distribuidor para obter mais informações sobre o botão de selecção de controlo.

6. Prima o botão LOUVER (Aba) e defina a direcção da aba.



As opções são apresentadas por ordem.

7. Defina ENABLE/DISABLE (Activar/Desactivar) operações para cada função do controlo remoto. Página 14

Nota

- Esta operação só é possível para unidades interiores cuja definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) seja “CENTER” (Central) ou “CENTER and REMOTE” (Central e Remoto). Esta operação está desactivada em unidades interiores definidas para REMOTE (Remoto).
- Depois da operação no controlo central, poderá demorar alguns minutos até que as definições da unidade interior mudem.
- Na operação automática, as unidades interiores alternam automaticamente entre “Cool” (Arrefecimento) ↔ “Heat” (Aquecimento) de acordo com a diferença entre a temperatura definida e a temperatura ambiente para que esta última se mantenha constante. (Isto aplica-se apenas a sistemas de recuperação de calor.)
- Quando prime o botão TEMP (Temperatura) e aumenta ou diminui a temperatura definida, as unidades podem parar. Isto deve-se ao facto de o interruptor de regulação da temperatura ter sido accionado e não por que haja algum problema.
- Na operação de desumidificação, a velocidade da ventoinha muda automaticamente entre Fraca e Parar, consoante a temperatura ambiente.
- Nas unidades interiores com diferentes modos de funcionamento, com unidades exteriores sem capacidade de funcionamento misto de arrefecimento e aquecimento, a indicação “MODE” (Modo) fica intermitente.
- Não é possível definir certas operações em alguns modelos de unidades interiores. Consulte o manual de utilização da unidade interior.

Definir programas

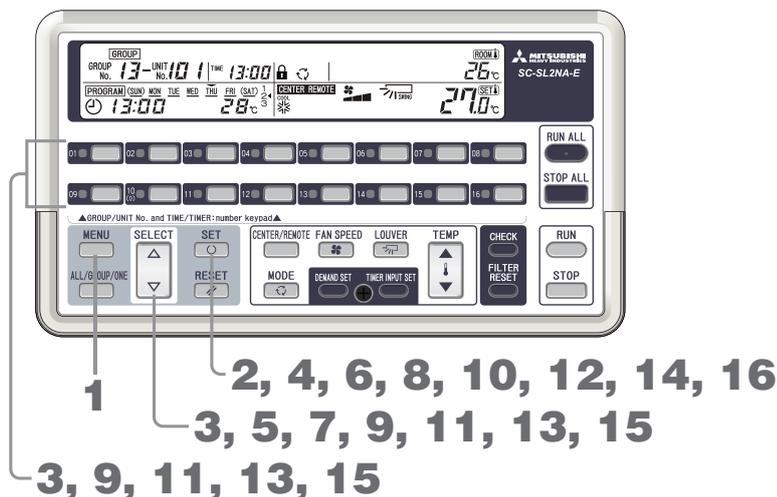
Estas definições são efectuadas grupo a grupo.

Para cada dia da semana, é possível definir até quatro horas de activação/desactivação, funcionar/parar e temperatura definida.

É possível definir para um programa os quatro tipos de padrões apresentados em seguida.

1. RUN (Funcionar) na hora de activação, STOP (Parar) na hora de desactivação
2. RUN (Funcionar) e TEMP (definição de Temperatura) na hora de activação
3. RUN (Funcionar) apenas na hora de activação
4. STOP (Parar) apenas na hora de desactivação

1. Definir “RUN (Funcionar) na hora de activação, STOP (Parar) na hora de desactivação”



1. Prima o botão MENU e seleccione **PROGRAM SET**.

Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo.



A indicação **PROGRAM SET** fica intermitente.

2. Prima o botão SET (Definir).



3. **Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) que pretenda definir.**
Para definir o mesmo programa para todos os grupos, seleccione “88”.
4. **Prima o botão SET (Definir).**
Fica decidido o grupo para o qual o programa será definido.
5. **Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o dia da semana.**
Alinhe o símbolo ◀ existente na parte superior dos dias da semana com o dia da semana que pretende programar. Se premir Δ, o símbolo ◀ move-se para a direita enquanto está intermitente. Se premir ∇, o símbolo ◀ move-se para a esquerda.
Se premir Δ, o símbolo ◀ existente por cima de “Mon to Fri” (Seg. a Sex.), “Mon to Sat” (Seg. a Sáb.) ou “Sun to Sat” (Dom. a Sáb.) (todos os dias) pisca uma vez, pelo que, se quiser efectuar a mesma definição para todos estes dias, seleccione “Mon to Fri” (Seg. a Sex.), “Mon to Sat” (Seg. a Sáb.) ou “Sun to Sat” (Dom. a Sáb.) (todos os dias).

SUN MON TUE WED THU FRI SAT



6. **Prima o botão SET (Definir).**
Fica definido o dia da semana que pretende programar.
7. **Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para seleccionar o número do programa.**
Se premir ∇, o símbolo ◀ que se encontra junto ao número move-se para baixo enquanto está intermitente. Se premir Δ, o símbolo ◀ move-se para cima.

1 ◀
2 ◀
3 ◀
4 ◀



8. **Prima o botão SET (Definir).**
Fica definido o número do programa.



9. **Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir a hora de activação.**
10. **Prima o botão SET (Definir).**
A hora de activação acende-se e fica definida a hora de activação.



11. **Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir os minutos da hora de activação.**
12. **Prima o botão SET (Definir).**
Os minutos da hora de activação acendem-se e ficam definidos os minutos da hora de activação.



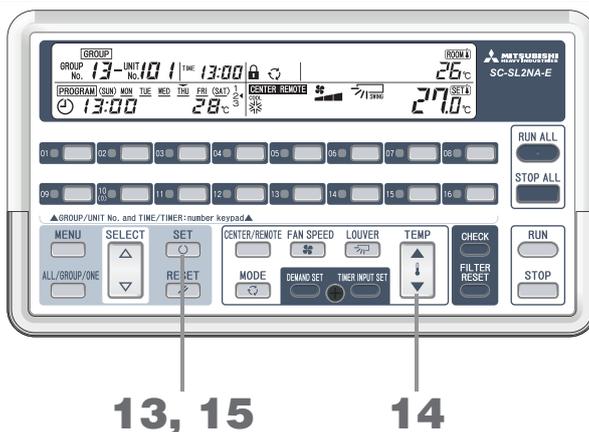
13. **Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir a hora de desactivação.**
14. **Prima o botão SET (Definir).**
A hora de desactivação acende-se e fica definida a hora de desactivação.



15. **Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir os minutos da hora de desactivação.**
16. **Prima o botão SET (Definir).**
Ficam definidos os minutos da hora de desactivação e está concluída a definição. Acende-se “_” por baixo do dia da semana definido (TUE→TUE) e o visor fica como na imagem.
(“_” indica que foi definido um programa para o dia da semana apresentado.)
Selecione o número do programa seguinte.



2. Definir “RUN (Funcionar) e TEMP (definição de temperatura) na hora de activação”



1 a 12. Introduza a hora de activação.

Execute os passos 1 a 12 das páginas 19 e 20.

13. Com "--" na secção da hora de desactivação, prima o botão SET (Definir).

Se premir o botão RESET (Restaurar) com a hora de desactivação definida, a secção de indicação da hora de desactivação fica "--".



14. Prima o botão TEMP (Temperatura) (▲ ou ▼) para definir a temperatura.

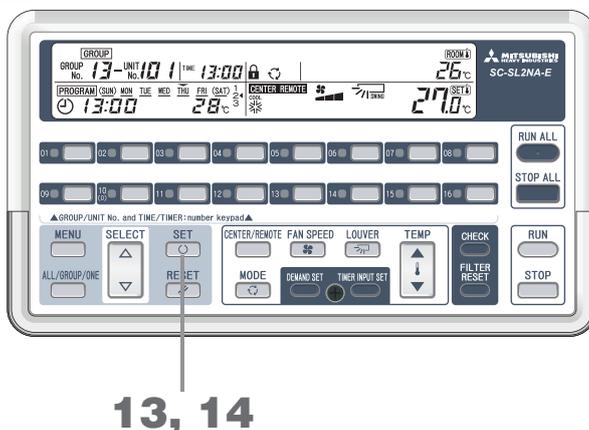
15. Prima o botão SET (Definir).

Fica definida a temperatura e está concluída a definição. Acende-se “_” por baixo do dia da semana definido (TUE→TUE) e o visor fica como na imagem.

Selecione o número do programa seguinte.



3. Definir “RUN (Funcionar) apenas na hora de activação”



1 a 12. Introduza a hora de activação.

Execute os passos 1 a 12 das páginas 19 e 20.

13. Com "--" na secção da hora de desactivação, prima o botão SET (Definir).

Se premir o botão RESET (Restaurar) com a hora de desactivação definida, a secção de indicação da hora de desactivação fica "--".



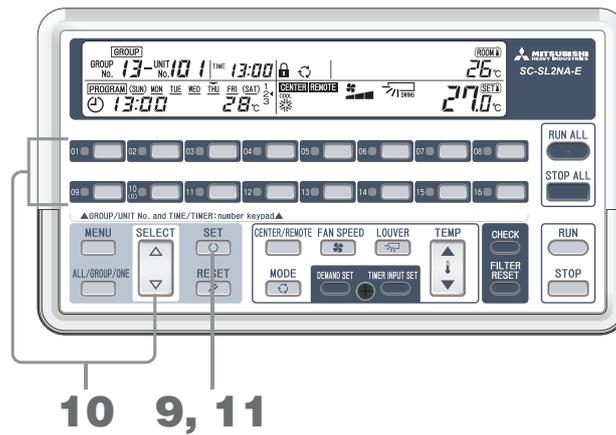
14. Com "--" °C no visor, prima o botão SET (Definir).

Se premir o botão RESET (Restaurar) com a indicação da temperatura intermitente, a secção de indicação da temperatura definida fica "--" °C.



Fica concluída a definição. Acende-se “_” por baixo do dia da semana definido (TUE→TUE) e o visor fica como na imagem. Selecione o número do programa seguinte.

4. Definir “STOP (Parar) apenas na hora de desactivação”



1 a 8. Defina o número do programa.

Execute os passos 1 a 8 das páginas 19 e 20.

9. Com "--" na secção da hora de activação, prima o botão SET (Definir).

Se premir o botão RESET (Restaurar) com a hora de activação introduzida, a secção de indicação da hora de activação fica "--".



10. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir a hora de desactivação.

11. Prima o botão SET (Definir).

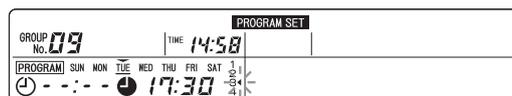
A hora de desactivação acende-se e fica definida a hora de desactivação.



12. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para definir os minutos da hora de desactivação.

13. Prima o botão SET (Definir).

Ficam definidos os minutos da hora de desactivação e está concluída a definição. Acende-se "_" por baixo do dia da semana definido (TUE→TUE) e o visor fica como na imagem. Selecciona o número do programa seguinte.



Resumo dos procedimentos de definição

(1) Selecciona a indicação **PROGRAM SET**.

(2) Selecciona o número do grupo a definir.

(3) Selecciona o dia da semana a definir.

(4) Selecciona o número do programa.

(5) Defina o conteúdo do programa.

1. Hora de activação/
desactivação

2. Hora de activação eTEMP
(definição de temperatura)

3. RUN (Funcionar) apenas na
hora de activação

4. STOP (Parar) apenas na hora
de desactivação

(5-1) Defina a hora de
activação.

Defina a hora de activação.
Defina a hora de desactiva-
ção para "--:--".

Defina a hora de activação.
Defina a hora de desactivação
para "--:--".

Defina a hora de activação para "--:--".
Defina a hora de desactivação.

(5-2) Defina a hora de
desactivação.

Defina a temperatura.

Defina a temperatura para "--" °C.

(5-3)

■ Definir o dia seguinte da semana

1. No passo 7 ou posteriores, prima o botão **RESET** (Restaurar) para regressar ao passo 5 (com a selecção do dia da semana \blacktriangledown intermitente). \leftarrow Páginas 19 e 20
2. Execute o passo 5 para seleccionar o dia da semana que pretende definir e, em seguida, execute o passo 6 ou posteriores.

■ Definir o grupo seguinte

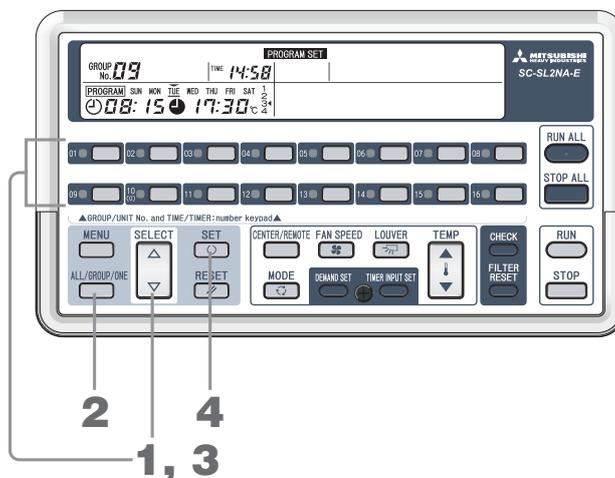
1. No passo 5 ou posteriores, prima o botão **RESET** (Restaurar) para regressar ao passo 3 (com o número do grupo intermitente). \leftarrow Páginas 19 e 20
2. Execute o passo 3 para seleccionar o número do grupo que pretende definir e, em seguida, execute o passo 4 ou posteriores.

■ Terminar a definição ou cancelar as definições que estão a ser efectuadas

Prima o botão **MENU**.

■ Copiar o conteúdo definido

Enquanto **PROGRAM SET** está aceso, pode copiar para outro grupo todo o conteúdo dos programas definidos para o grupo apresentado.



1. Prima o botão **SELECT** (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão **GROUP No.** (Nº do Grupo) para seleccionar o número do grupo a partir do qual pretende copiar.
2. Prima o botão **ALL/GROUP/ONE** (Todas/Grupo/Uma) e seleccione o destino.



As opções são apresentadas por ordem.

Para copiar os programas do grupo apresentado para todos os grupos, seleccione **ALL**.

Para copiar os programas do grupo apresentado para um grupo específico, seleccione **GROUP**.



3. Prima o botão **SELECT** (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão **GROUP No.** (Nº do Grupo) para seleccionar o número do grupo para onde pretende copiar.

Se seleccionar **ALL** no passo 2, o visor indica 88 (todos os grupos) e este passo não é necessário.

4. Prima o botão SET (Definir).

É copiado o conteúdo das definições do programa para todos os dias da semana. O grupo de destino da cópia acende-se durante 2 segundos e depois fica intermitente.

<Alterar o número do grupo de destino da cópia>

Após o passo 4, execute as operações dos passos 3 e 4.

<Terminar a cópia>

Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) para apagar **ALL** ou **GROUP**. Esta acção termina a cópia do programa e volta à definição do programa.

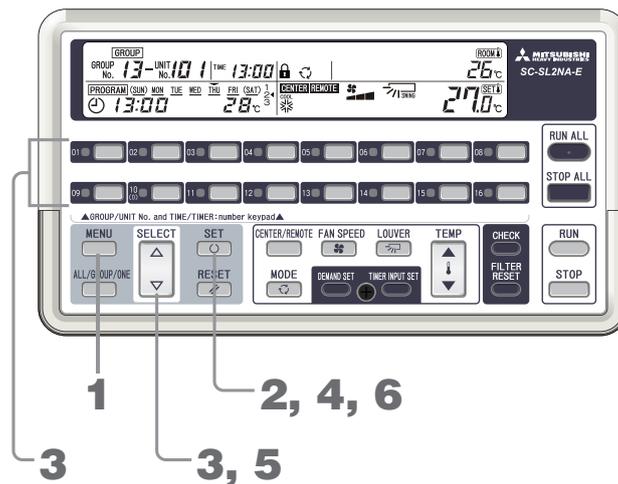
Nota

- Se for definida a mesma hora para activação e desactivação no mesmo dia, a hora de desactivação prevalece.
- If the same time is set for the On time for the same time, the smaller program number takes priority.
- Para terminar as definições ou cancelar uma definição que esteja a efectuar, prima o botão MENU.
- Quando aparece "--:--" tanto para a hora de activação como de desactivação, o programa é cancelado.
- As horas não têm de ser definidas pela ordem dos números dos programas.

Efectuar definições de feriado

Esta definição pode "desactivar" temporariamente as definições do programa para qualquer grupo e dia da semana.

Quando a definição de feriado é cancelada, a definição é activada. Utilizar esta definição quando um dos dias da semana é feriado evita o funcionamento desnecessário.



1. Prima o botão MENU e seleccione **HOLIDAY SET.**

Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo.



A indicação **HOLIDAY SET** fica intermitente.

2. Prima o botão SET (Definir).

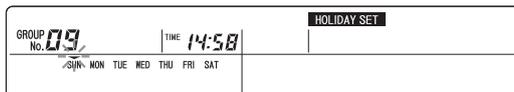


3. Prima o botão **SELECT (Seleccionar)** (Δ ou ∇) ou um botão **GROUP No.** (Nº do Grupo) para seleccionar o número do grupo que pretende definir.

Para seleccionar todos os grupos, seleccione "88".

4. Prima o botão **SET (Definir)**.

Fica definido o número do grupo.

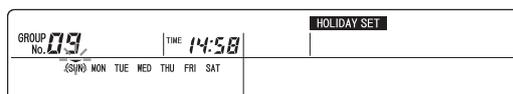


5. Prima o botão **SELECT (Seleccionar)** (Δ ou ∇) para seleccionar o dia da semana.

Alinhe o símbolo \blacktriangledown existente na parte superior dos dias da semana com o dia da semana que pretende programar como feriado. Se premir Δ , o símbolo \blacktriangledown move-se para a direita enquanto está intermitente. Se premir ∇ , o símbolo \blacktriangledown move-se para a esquerda.

6. Prima o botão **SET (Definir)**.

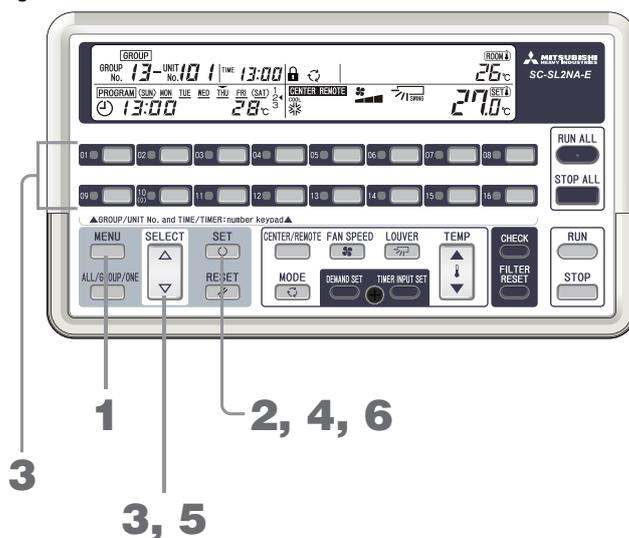
Fica decidido o dia da semana a definir como feriado. A indicação () do dia feriado acende-se e o visor fica com a seguinte apresentação.



Nota

- Para definir vários dias da semana como feriados, repita os passos 5 e 6.
- Para definir o grupo seguinte como feriado, no estado do passo 5, prima um botão de número de grupo ou o botão **RESET (Restaurar)** para regressar ao estado do passo 3. Repita os passos 3 a 6.
- Para terminar as definições ou cancelar uma definição que esteja a efectuar, prima o botão **MENU**.

■ Cancelar uma definição de feriado



1. Prima o botão **MENU** e seleccione **HOLIDAY SET**.

Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo.



A indicação **HOLIDAY SET** fica intermitente.

2. Prima o botão SET (Definir).



3. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (△ ou ▽) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para seleccionar o número do grupo que pretende definir.

Para seleccionar todos os grupos, seleccione "88".

4. Prima o botão SET (Definir).

Fica definido o número do grupo.



5. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (△ ou ▽) para seleccionar o dia da semana.

Alinhe o símbolo ☞ existente na parte superior dos dias da semana com o dia da semana que pretende cancelar da programação como feriado.

6. Prima o botão SET (Definir).

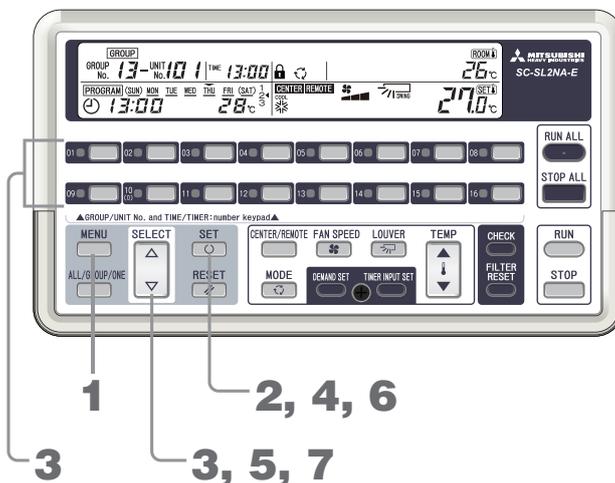
A indicação (☞) apaga-se e o visor fica com a seguinte apresentação.



Nota

- Para cancelar os vários dias da semana definidos como feriado, repita os passos 5 e 6.
- Para cancelar a definição de feriado para o grupo seguinte, no estado do passo 5, prima um botão de número de grupo ou o botão RESET (Restaurar) para regressar ao estado do passo 3. Repita os passos 3 a 6.
- Para terminar as definições ou cancelar uma definição que esteja a efectuar, prima o botão MENU.

Confirmar definições de programa



1. Prima o botão MENU e seleccione **PROGRAM CONFIRM**.

Sempre que prime este botão, aparece a opção seguinte da sequência mostrada no diagrama abaixo.



A indicação **PROGRAM CONFIRM** fica intermitente.

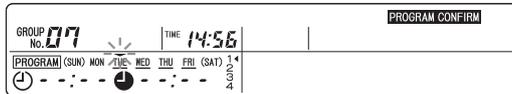
2. Prima o botão SET (Definir).



3. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) ou um botão GROUP No. (Nº do Grupo) para seleccionar o número do grupo que pretende definir.

4. Prima o botão SET (Definir).

Fica definido o número do grupo.



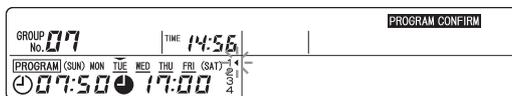
5. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para seleccionar o dia da semana.

Alinhe o símbolo \blacktriangledown existente na parte superior dos dias da semana com o dia da semana cujas definições pretende confirmar.

Se premir Δ , o símbolo \blacktriangledown move-se para a direita enquanto está intermitente. Se premir ∇ , o símbolo \blacktriangledown move-se para a esquerda.

6. Prima o botão SET (Definir).

Fica definido o dia da semana.



7. Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para seleccionar o número do programa.

Se premir ∇ , o símbolo \blacktriangleleft que se encontra junto ao número move-se para baixo enquanto está intermitente.

Se premir Δ , o símbolo \blacktriangleleft move-se para cima.

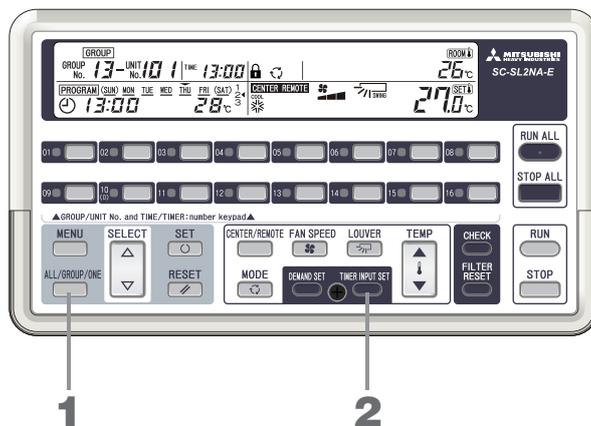
É apresentado o conteúdo da definição para o programa seleccionado.

Nota

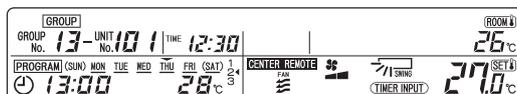
- Para confirmar as definições para o dia seguinte da semana, no estado do passo 7, prima o botão RESET (Restaurar) para regressar ao estado do passo 5. Repita os passos 5 a 7.
- Para confirmar as definições para o grupo seguinte, no estado do passo 7, prima o botão RESET (Restaurar) duas vezes ou um botão de número de grupo para regressar ao estado do passo 3. Repita os passos 3 a 7.
- Para terminar a confirmação das definições do programa, prima o botão MENU.

Definir um temporizador externo

É possível ligar a este controlo central um temporizador disponível no mercado. Defina as unidades interiores que pretende comandar através do temporizador externo. A unidade interior definida é posta em funcionamento ou parada através dos sinais do temporizador externo.



- 1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e seleccione **ALL**, **GROUP** ou **ONE**.**
Para definir todas as unidades controladas, seleccione **ALL**.
Para definir um ou mais grupos, seleccione **GROUP** e prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número do grupo.
Para seleccionar todos os grupos, seleccione “88”.
Para definir uma ou mais unidades individuais, seleccione **ONE** e prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número da unidade.
- 2. Prima o botão TIMER INPUT SET (Definir Entrada de Temporizador).**
A indicação **(TIMER INPUT)** acende-se.
Para definir outro grupo ou unidade interior individual, repita os passos 1 e 2.



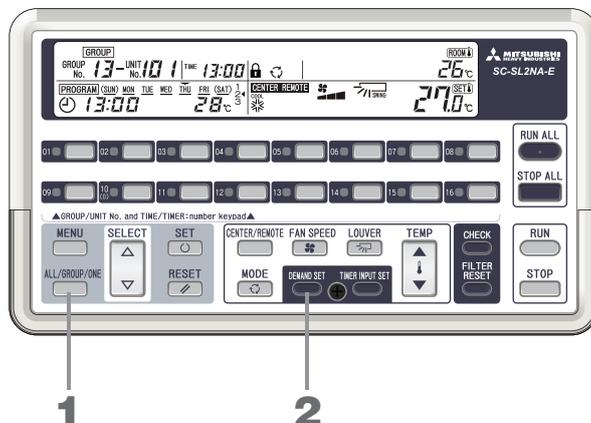
Nota

- A entrada do temporizador externo só é válida para unidades interiores definidas para **CENTER** ou **CENTER REMOTE**.
- Para cancelar a definição do temporizador, no estado do passo 1, prima novamente o botão TIMER INPUT SET (Definir Entrada de Temporizador). A indicação **(TIMER INPUT)** apaga-se e as operações sob controlo do temporizador são desactivadas.
- Durante a entrada do temporizador externo, a indicação **(TIMER INPUT)** fica intermitente.
- Mesmo durante a entrada do temporizador externo, é possível alterar o conteúdo da operação.
- Durante a entrada do temporizador externo, não é possível alterar as definições do temporizador.

Definir unidades de pedido

A operação de pedido não está disponível neste controlo central.

Quando está ligado um controlo de pedido a este controlo central, a operação de pedido torna-se possível. Nas unidades interiores para as quais seja definido um pedido, os sinais do controlo de pedido exterior mudam o modo de funcionamento para FAN (Ventilação) e mudam a definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) para **CENTER**.



1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e seleccione **ALL**, **GROUP** ou **ONE**.

Para definir todas as unidades controladas, seleccione **ALL**.

Para definir um ou mais grupos, seleccione **GROUP** e prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número do grupo.

Para seleccionar todos os grupos, seleccione "88".

Para definir uma ou mais unidades individuais, seleccione **ONE** e prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para definir o número da unidade.

2. Prima o botão DEMAND SET (Definir Pedido).

A indicação **DEMAND** acende-se.

Para definir outro grupo ou unidade interior individual, repita os passos 1 e 2.

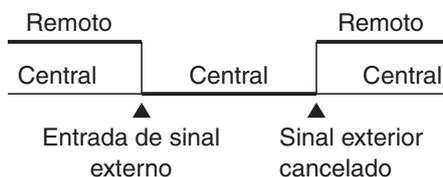
Nota

- Quando os sinais são cancelados, o modo de funcionamento regressa ao que estava antes de começar a operação de pedido.
- Para cancelar a definição de pedido, no estado do passo 1, prima novamente o botão DEMAND SET (Definir Pedido). A operação de pedido é desactivada.
- Durante a entrada do pedido, a indicação **DEMAND** fica intermitente.
- Durante a entrada do pedido, não é possível alterar as definições CENTER/REMOTE (Central/Remoto) e MODE (Modo).
- Em algumas definições de ligação directa, a definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) não muda para **CENTER**. Para obter mais informações sobre as definições de ligação directa, contacte o seu revendedor.
- Durante a entrada do pedido, não é possível alterar as definições da unidade de pedido.

■ Ao definir o interruptor de selecção de controlo SW6 para OFF (Desligado), é possível proibir o funcionamento com o controlo remoto local através de sinais do exterior para as unidades interiores para as quais está definido o pedido.

Quando os sinais do exterior são cancelados, a definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) regressa ao estado inicial. No entanto, o modo de funcionamento mantém-se e não muda para **FAN**.

Para obter mais informações sobre como definir o interruptor de selecção de controlo, contacte o seu revendedor.



Quando **INVALID INPUT** se acende

Esta indicação é apresentada quando é definido um valor inválido ou quando há uma tentativa de operação com um botão inválido. Verifique a operação do botão e o estado da unidade (definição CENTER/REMOTE (Central/ Remoto), etc.) e tente repetir a operação.

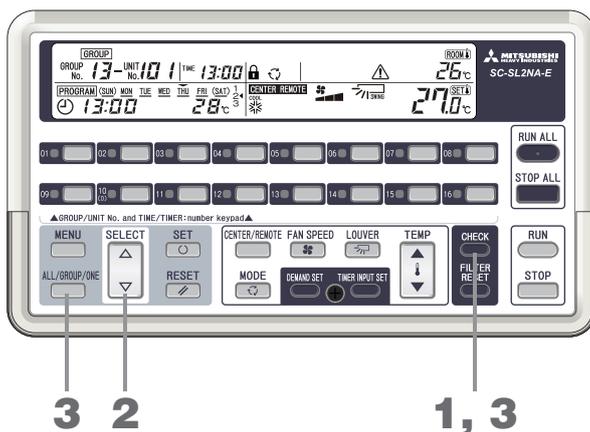
Quando o indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) se acende a vermelho ou a indicação de verificação **!** se acende ou fica intermitente

■ Há algum problema num aparelho de ar condicionado.

O indicador luminoso RUN/ERROR (Funcionar/Erro) do número do grupo a que pertence a unidade interior com problemas acende-se a vermelho, a indicação de verificação acende-se ou fica intermitente e a unidade interior com problemas pára. Se o número da unidade indicado for a unidade interior com problemas, a indicação de verificação fica intermitente.

■ Comunique ao seu revendedor o “código de erro”, as “condições anormais”, o “modelo da unidade interior com problemas”, etc.

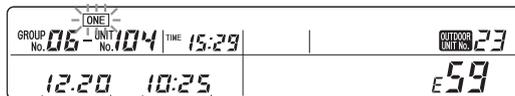
Método para verificar o número da unidade interior cuja indicação CHECK (Verificar) **! está acesa**



1. Prima o botão CHECK (Verificar).

A indicação **ONE** fica intermitente e são apresentados o número da unidade interior com problemas e o número do respectivo grupo (no caso de uma unidade interior controlada como unidade individual, aparece "--").

Se houver mais do que uma unidade interior com problemas, é apresentada a unidade interior com o número mais baixo. A figura mostra a indicação de um erro (E59) que ocorreu às 10:25 do dia 20 de Dezembro. (E59 mostra que é um erro numa unidade exterior, pelo que é necessário inspeccionar a unidade exterior n.º 23.)



— Hora do erro
— Mês e dia do erro

Nota

Em alguns modelos de unidades interiores, o número da unidade exterior não é indicado.

<Quando há mais do que uma unidade interior com problemas>

2. Prima o botão **△**.

A indicação passa para a unidade interior com o número superior.
Premir o botão **▽** tem o efeito oposto.

3. Prima o botão CHECK (Verificar) ou o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma).

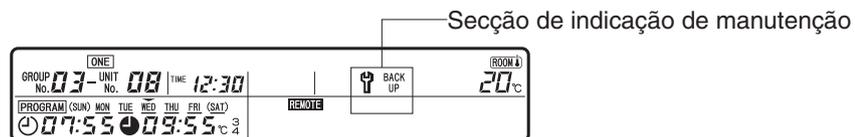
A indicação **ONE** acende-se e o visor volta ao estado de funcionamento da unidade interior apresentada.

Quando a indicação de manutenção se acende ou fica intermitente

■ É altura de realizar a inspeção periódica.

Se houver uma ou mais unidades controladas que necessitem de inspeção, a indicação de manutenção acende-se ou fica intermitente. Comunique o conteúdo apresentado ao seu revendedor.

- A indicação de manutenção  acende-se.
- A indicação de manutenção  e “1” acendem-se.
- A indicação de manutenção  e “2” acendem-se.
- A indicação de manutenção  e “BACKUP” (Apoio) acendem-se.



Cuidado

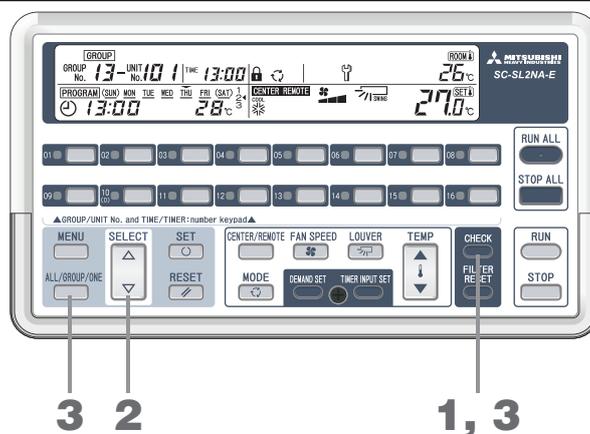
Solicite ao seu revendedor a realização da inspeção. Esta inspeção é importante para a manutenção. Solicite prontamente a sua realização.

O uso continuado sem realização da inspeção provocará uma avaria.

Nota

- Se houver alguma unidade com problemas, não é possível verificar o número da unidade interior para manutenção.
- Se o número da unidade apresentado necessitar de manutenção, a indicação de manutenção fica intermitente.

Método para verificar o número da unidade interior cuja indicação de manutenção está acesa



1. Prima o botão CHECK (Verificar).

A indicação **ONE** fica intermitente e são apresentados o número da unidade interior que necessita de inspeção periódica e o número do respectivo grupo (no caso de uma unidade interior controlada como unidade individual, aparece "--").

<Quando há mais do que uma unidade a necessitar de inspeção periódica>

2. Prima o botão Δ .

A partir da unidade com prioridade elevada (1 a 5 na página 33), os números das unidade interiores são apresentados do menor para o maior. Premir o botão ∇ tem o efeito oposto.

3. Prima o botão CHECK (Verificar) ou o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma).

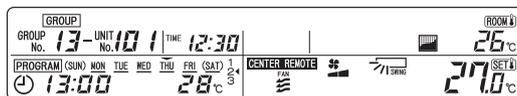
A indicação **ONE** acende-se. O visor regressa ao estado de funcionamento da unidade interior apresentada.

Quando a indicação de limpeza do filtro se acende/fica intermitente

■ Esta indicação mostra que está na altura de limpar o filtro do ar. Limpe o filtro do ar.

Para obter mais informações sobre como limpar o filtro do ar, consulte o manual de utilização fornecido com o aparelho de ar condicionado.

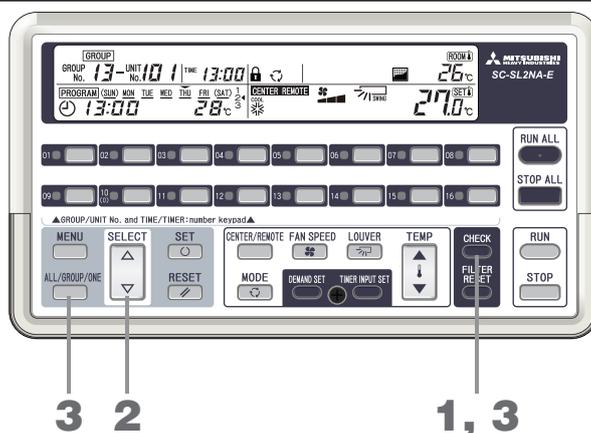
Se o tempo de funcionamento cumulativo de alguma das unidades interiores ligadas alcançar o tempo definido, a indicação de limpeza do filtro  acende-se ou fica intermitente.



Nota

- Se houver alguma unidade com problemas, não é possível verificar o número da unidade interior para limpeza do filtro.
- Se o número da unidade apresentado necessitar de limpeza do filtro, a indicação de limpeza do filtro fica intermitente.

Método para verificar o número da unidade interior cuja indicação de limpeza do filtro está acesa



1. Prima o botão CHECK (Verificar).

A indicação **ONE** fica intermitente e são apresentados o número da unidade interior que necessita de limpeza do filtro e o número do respectivo grupo (no caso de uma unidade interior controlada como unidade individual, aparece "--").

<Quando há mais do que uma unidade a necessitar de limpeza do filtro>

2. Prima o botão Δ .

A partir da unidade com prioridade elevada (1 a 5 na página 33), os números das unidade interiores são apresentados do menor para o maior.
Premir o botão ∇ tem o efeito oposto.

3. Prima o botão CHECK (Verificar) ou o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma).

A indicação **ONE** acende-se. O visor regressa ao estado de funcionamento da unidade interior apresentada.

Nota

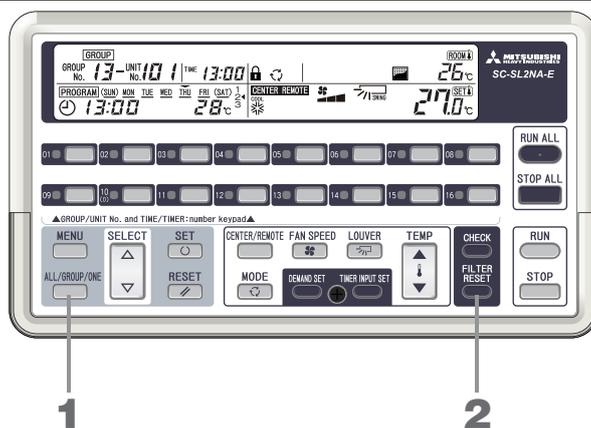
Quando a indicação de manutenção e a indicação de limpeza do filtro estão acesas, a ordem de prioridade de apresentação é de 1 para 5 na página seguinte.

1. Quando a indicação de manutenção 🛠️ e “BACKUP” (Apoio) estão acesos	A unidade exterior está a funcionar no modo de emergência e necessita de inspecção. Contacte o seu revendedor.
2. Quando a indicação de manutenção 🛠️ e “1” estão acesos	Chegou a altura de realizar a manutenção periódica da unidade exterior. Contacte o seu revendedor.
3. Quando a indicação de manutenção 🛠️ e “2” estão acesos	Este aviso indica que está na altura de realizar a manutenção periódica da unidade exterior. Contacte o seu revendedor.
4. Quando a indicação de manutenção 🛠️ está acesa	Este aviso indica que está na altura de realizar a manutenção periódica da unidade interior. Verifique o modelo da unidade interior e contacte o seu revendedor.
5. Quando a indicação de limpeza do filtro 🧼 está acesa	Este aviso indica que está na altura de limpar o filtro do ar. Limpe o filtro do ar.

Nota

Até a unidade interior com problemas ser libertada, não é apresentado o número da unidade interior cuja indicação de manutenção ou de limpeza do filtro está acesa.

Quando a limpeza do filtro está concluída



- 1. Prima o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma) e seleccione [ALL], [GROUP] ou [ONE].**
 ALL (Todas) : São restauradas todas as unidades controladas.
 GROUP (Grupo) : São restauradas todas as unidades interiores do número do grupo seleccionado. Para seleccionar todos os grupos, seleccione “88”.
 ONE (Uma) : É restaurada apenas a unidade interior seleccionada.
 Prima o botão SELECT (Seleccionar) (Δ ou ∇) para seleccionar a unidade interior pretendida.
- 2. Prima o botão FILTER RESET (Restaurar Filtro).**
 É restaurado o tempo de funcionamento cumulativo e a indicação de limpeza do filtro apaga-se.
 Para definir outro grupo ou unidade interior individual, repita os passos 1 e 2.

Nota

- Também é possível definir a indicação de limpeza de filtro do controlo central para não ser apresentada. Contacte o seu revendedor.

Quando não é apresentado o estado de funcionamento de todas ou de algumas das unidades interiores definidas para controlar

- Isto pode acontecer devido a alguma inadequação dos cabos de comunicação ou das definições deste controlo central. Contacte o seu revendedor.

O que deve saber antes da utilização

■ Indicação da temperatura de aspiração

Quando uma unidade interior está a funcionar, é apresentada a temperatura de aspiração dessa unidade interior.

Inferior a 0 °C	: --°C
0 a 49 °C	: 0 a 49 °C em intervalos de 1 °C
49 °C ou superior	: Indica 49 °C

■ Definição ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma)

- Quando está definido ALL (Todas) : É possível efectuar as diferentes definições para todas as unidades controladas. O visor mostra o estado de funcionamento da unidade interior que está ser apresentada.
- Quando está definido GROUP (Grupo) : É possível efectuar as diferentes definições para um ou mais grupos. O visor mostra o estado de funcionamento da unidade interior com o número menor do grupo.
- Quando está definido ONE (Uma) : É possível efectuar as diferentes definições para unidades individuais. O visor mostra o estado de funcionamento da unidade interior que está ser apresentada.

■ Compensação em caso de falha de energia

Este controlo central tem uma função de compensação em caso de falha de energia. A definição de fábrica dá prioridade à definição do programa.

Para dar prioridade ao estado anterior à falha de energia ou para desactivar a compensação em caso de falha de energia, contacte o seu revendedor.

■ O que é a compensação em caso de falha de energia

Quando a alimentação eléctrica deste controlo central é repostada após uma falha de energia ou depois de a alimentação ser desligada, o circuito de compensação em caso de falha de energia envia automaticamente sinais de funcionamento de acordo com as definições de programa ou com o estado da definição antes da falha de energia. Existem os dois tipos de compensação que se seguem.

1. Prioridade à definição do programa

Para o estado funcionar/parar e temperatura definida, são automaticamente enviados sinais do programa definido para o dia em que a energia é repostada. Para outros estados (modo, etc.), os sinais dão prioridade ao estado anterior à falha de energia. (Consulte 2.)

Se o programa definido para o dia em que a energia é repostada não tiver sido definido antes da recuperação, depois de a energia ser repostada, o controlo utiliza os estados anteriores à falha de energia. (Consulte 2.)

2. Prioridade ao estado anterior à falha de energia

São automaticamente enviados sinais do estado de cada unidade interior anterior à falha de energia.

As unidades interiores que estavam a funcionar no momento da falha de energia, retomam o funcionamento.

3. Não fazer nada após a reposição da alimentação eléctrica

Após a reposição da energia, este controlo central não envia quaisquer sinais.]

Nota

- As definições de grupo, as definições da unidade individual, as definições de programa, as definições de feriado, as definições de temporizador externo, as definições de pedido, o estado de funcionamento (funcionar / parar, modo de funcionamento, temperatura definida, central / remoto, activar / desactivar operações do controlo remoto, velocidade da ventoinha, direcção da grelha) mantêm-se independentemente da duração da falha de energia.

- A hora actual e o dia da semana mantêm-se em falhas de energia inferiores a 48 horas. Quando a energia é re-posta após uma falha superior a 48 horas, aparece "--:--", pelo que é necessário voltar a definir a hora e a data.

■ Paragem de emergência

(As operações dependem da definição de ligação directa. Para obter mais informações sobre as definições de ligação directa, contacte o seu revendedor.)

Quando a indicação **ALL** está intermitente, está a ser introduzido um sinal de paragem de emergência pelo contacto externo.

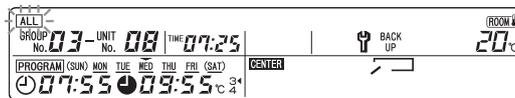
Todas as unidades controladas por este controlo central param e a definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) fica **CENTER**. Neste estado, é impossível a operação a partir dos controlos remotos.

Durante a introdução do sinal de paragem de emergência, as operações RUN (Funcionar) e CENTER/REMOTE (Central/Remoto) não são possíveis a partir deste controlo central.

Se o contacto externo for cancelado, nesse momento, as unidades estão paradas. (A indicação **ALL** deixa de piscar e volta a estar acesa.)

No entanto, mesmo que o contacto seja cancelado antes de 2 minutos após ser introduzido, a indicação de introdução de paragem de emergência permanece durante 2 minutos.

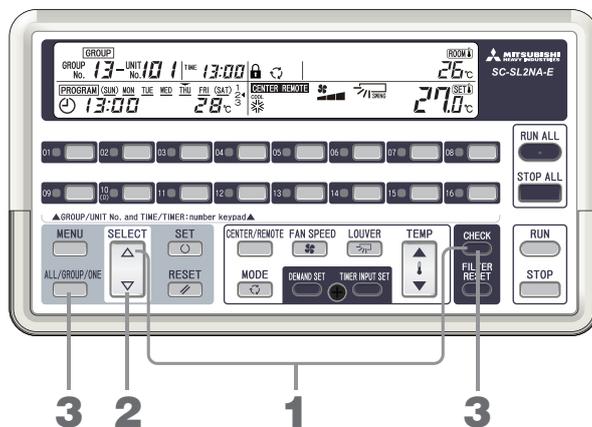
Tenha em atenção que, após o contacto ser cancelado, a definição CENTER/REMOTE (Central/Remoto) regressa ao estado inicial, mas as unidades só funcionam depois de executar um comando RUN (Funcionar).



Histórico de erros

■ Método de verificação do histórico de erros (por ordem de ocorrência)

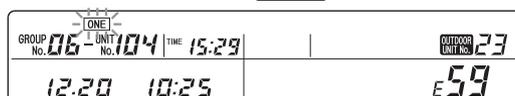
É possível visualizar o mês, dia e hora em que ocorreu um erro para cada número de unidade interior e o respectivo código de erro.



1. Prima o botão CHECK (Verificar) e o botão Δ ao mesmo tempo.

A indicação **ONE** fica intermitente e é apresentado o conteúdo do último erro.

Se não houver qualquer registo de erros, aparece **INVALID INPUT**.



Hora da ocorrência

Mês e dia da ocorrência

2. Prima o botão Δ ou ∇ para seleccionar o número da unidade interior.

Se premir o botão Δ , são apresentados os erros do mais recente para o mais antigo. Premir o botão ∇ tem o efeito oposto.

3. Prima o botão CHECK (Verificar) ou o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma).

A indicação **ONE** acende-se. A indicação de erro apaga-se e o visor volta ao estado de funcionamento da unidade interior apresentada.

■ Apagar o histórico de erros

• Apagar o histórico de erros da unidade interior apresentada

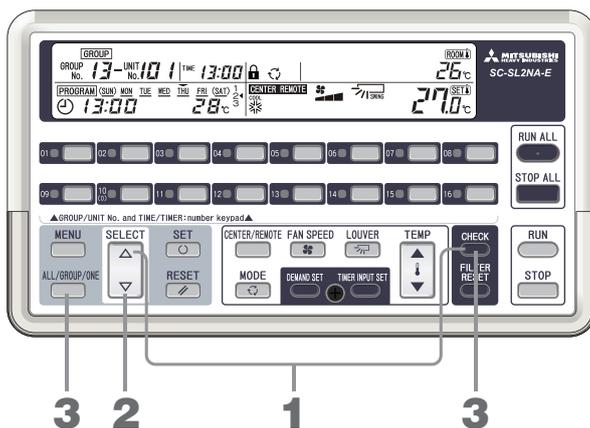
Quando estiver a ser apresentada a unidade interior com problemas, mantenha premidos o botão CHECK (Verificar) e o botão RESET (Restaurar) (durante, pelo menos, um segundo).

• Apagar o histórico de erros de todas as unidades controladas

Quando estiver a ser apresentada a unidade interior com problemas, mantenha premidos o botão CHECK (Verificar) e o botão FILTER RESET (Restaurar Filtro) (durante, pelo menos, um segundo).

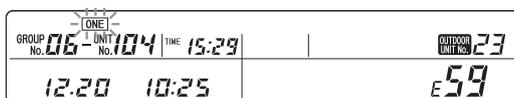
■ Verificar o histórico de erros do número de unidade apresentado

É possível visualizar o mês, dia e hora em que ocorreu o erro mais recente na unidade interior apresentada e o respectivo código de erro.



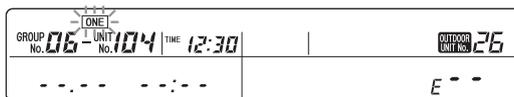
1. Prima o botão CHECK (Verificar) e o botão ▽ ao mesmo tempo.

A indicação **ONE** fica intermitente e são mostrados o mês, dia e hora do último erro ocorrido na unidade interior apresentada.



Se não houver qualquer registo de erros, aparece “E-”.

Pode verificar o número da unidade exterior ligada ao número de unidade apresentada.



Nota

Em alguns modelos de unidades interiores, o número da unidade exterior não é indicado.

2. Prima o botão △ ou ▽ para seleccionar o número da unidade interior.

Se premir o botão △, o número da unidade aumenta. Se premir o botão ▽, o número da unidade diminui. São apresentados os detalhes do erro mais recente de cada unidade.

3. Prima o botão CHECK (Verificar) ou o botão ALL/GROUP/ONE (Todas/Grupo/Uma).

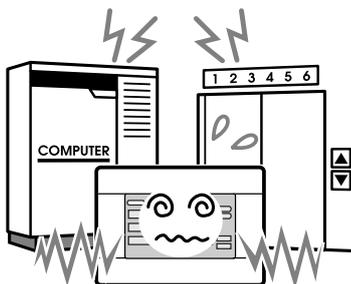
A indicação **ONE** acende-se. A indicação de erro apaga-se e o visor volta ao estado de funcionamento da unidade interior apresentada.

Nota

Não é possível apagar o registo de erros enquanto está neste visor.

Instalação

Não instale o controlo central num local com muitas interferências.



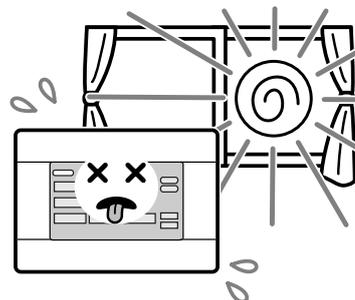
Se for instalada próximo de um computador, porta automática, elevador ou equipamento que gere interferências, poderá verificar-se um funcionamento incorrecto.

Não instale o controlo central num local com um elevado nível de humidade ou vibrações.



Se for instalada num local onde fique exposta a humidade, salpicos de água ou muita vibração, poderão ocorrer avarias.

Evite locais expostos à luz solar directa ou próximos de fontes de calor.



Se for instalada sob luz solar directa ou próxima de uma fonte de calor, poderão ocorrer avarias.

Serviço pós-venda

- **Tenha disponíveis as informações indicadas em seguida quando solicitar reparações.**

- Modelo
- Data da instalação
- Estado do problema, o mais detalhado possível
- Morada, nome, número de telefone

- **Mudança de local**

Uma vez que são necessárias técnicas específicas, contacte sempre o seu revendedor.

Nestes casos, será cobrada uma taxa pela mudança de local.

- **Dúvidas**

Para ter acesso ao serviço pós-venda, contacte o seu revendedor.



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhiae.com>

三菱重工空调系统（上海）有限公司

中国上海市長寧区延安西路2299号 上海世贸商城29楼 邮编:200336
Tel : +86-21-6236-3030
Fax: +86-21-5877-7330
<http://www.mhi-ac.com>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA. PTY. LTD.

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel : +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
<http://www.mhial.com.au>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel: +66-2-326-0401
Fax: +66-2-326-0419
<http://www.maco.co.th/>